

USTKA ■ PRZEWŁOKA ■ ROWY ■ DUNINOWO ■ OBJAZDA ■ ZALESKIE ■ ZIMOWISKA ■ PODDĄBIE
■ MACHOWINO ■ MACHOWINKO ■ WODNICA ■ LĘDOWO

Europa w naszej wsi

Pieter Schillhorn van Veen jest obywatelem Europy, pochodzi z Holandii. Od kilku lat mieszka w Starej Dąbrowie, koło Dąbrowy. Jak Pieter widzi Polskę i nasze wejście do Unii Europejskiej, jak ocenia Polaków i ich szanse w krajach wspólnoty? Dlaczego warto być obywatelem Europy?



6

REPORTAŻ

Rusz się gospodarko

Słupskie Forum Gospodarcze miało w tym roku wyjątkową oprawę i charakter. Nowa formuła imprezy miała zbliżyć biznesmenów i samorządy, sprawić, by poznały swoje problemy i wspólnie działały na rzecz stworzenia nowych miejsc pracy.



10
FORUM

REKLAMA

BRAMY GARAŻOWE
AUTOMATYKA I URZĄDZENIA STERUJĄCE DO WSZYSTKICH RODZAJÓW BRAM

25801575/B/918

**SKŁAD
FABRYCZNY:** *Kaszanka*

SIERAKOWICE (058) 664-79-20
KARTUZY (058) 664-03-00
ŁĘBORK (058) 863-27-77

PROMOCJA!!! Niska cena. montaż bram segmentowych gratis! do 10.10.03

Przybliżamy Ci Trójmiasto

**ATLAS
TRÓJMIASTA**

Codziennie
od **poniedziałku**
29 września
z Dziennikiem

Do przygotowania zbioru wykorzystano
atlas „Gdańsk-Gdynia-Sopot. Atlas Trójmiasta”
w skali 1:15 000 z 1991 r. Copernicus

Dziennik
Bałtycki

COPERNICUS

Nordea

Ustka. Czy po wschodniej stronie powstanie port jachtowy

CO Z MARINĄ

Marina jachtowa stanie po wschodniej stronie portu, mimo iż 55 osób zgłosiło do projektu jej powstania zastrzeżenia. Mieszkańcom nie podoba się umiejscowienie portu. Pomysłowi sprzeciwiają się również niektórzy radni. Marina to jeden z elementów planu zagospodarowania przestrzennego Centrum II. Mimo tak dużej liczby protestów, plan zatwierdzili członkowie Komisji Gospodarki Przestrzennej. W najbliższym czasie trafi pod obrady Rady Miejskiej w Ustce.

Najwięcej uwag do niego mieli właściciele punktów gastronomicznych postawionych tam, gdzie w przyszłości będzie niewielki port jachtowy.

– Nie wiem, kto wymyślił w tym miejscu marinę, ale moim zdaniem to zły pomysł – komentuje projekt Marek Olczak, właściciel restauracji Tawerna i jeden z protestujących. – Skoro już planuje się stworzenie deptaka na całej długości kanału portowego, to umiejscowienie tutaj mariny całkowicie zniszczy ten pomysł. Ponadto mamy tam swoje punkty handlowe, które w przysz-

ści będziemy musieli przenieść lub zlikwidować. Każdy z nas broni swojego – to chyba zrozumiałe. Moim zdaniem, ktoś chce nas celowo z tego miejsca usunąć.

Umiejscowienie mariny jachtowej po wschodniej stronie portu nie podoba się również miejskim radnym.

– Moim zdaniem port jachtowy powinien znajdować się po zachodniej stronie kanału – twierdzi Włodzimierz Siudek, radny miejski. – Tam jest całe zaplecze portowe. Są slipy (miejsca do wodowania jachtu), hangary, warsztaty szkutnicze, pokoje noclegowe i sanitariaty. Powinniśmy raczej zabiegać o rozbudowę tamtej strony.

– Zachodnia strona to idealne miejsce do stworzenia centrum sportów wodnych – dodaje radny Artur Wdowiarz. – Molo przy centrum

miasta powinno być raczej punktem reprezentacyjnym, gdzie jachty cumują tylko czasowo.

Nie wszyscy podzielają jednak ich zdanie.

– Nikt nie twierdzi, że marina po wschodniej stronie będzie jedynym miejscem dla żeglarzy w Ustce – broni projektu Maciej Szreder, wiceburmistrz Ustki. – Cała infrastruktura jachtowa po drugiej stronie nadal będzie istniała, choć w przyszłości ma tam powstać port handlowy. Sądzę jednak, że jachty i statki handlowe nie będą ze sobą kolidowały. Zatwierdzenie planu nie spowoduje jednak, że marina powstanie. Potrzebny jest inwestor, a tego na razie nie ma.

(BIR)

Centrum II

Jeden z większych planów zagospodarowania przestrzennego Ustki. Przewiduje duże zmiany w centrum miasta, między innymi zamknięcie dla ruchu kołowego ulicy Marynarki Polskiej, stworzenie deptaka na terenach portowych i wybudowanie mariny jachtowej w okolicach Stacji Ratownictwa Brzegowego.

Marek Olczak właściciel Tawerny twierdzi, że marina jachtowa po wschodniej stronie kanału portowego to zły pomysł.

Fot. APR - SAS

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWE

REBIS

OFERUJE

GLAZURĘ TERAKOTĘ

GRESY, KLINKIERY, KLEJE, FUGI, ARMATURĘ SANITARNĄ ORAZ INNE MATERIAŁY BUDOWLANE

SŁUPSK
ul. Bałtycka 10, tel. (059) 840-01-44,
ul. Kaszubska 9, tel. (059) 842-55-37
Łębork, ul. Słupska 23A, tel. 863-97-66

7804832/B/1071

MOIM ZDANIEM

W niedzielę w Słupsku obchodzony będzie Europejski Dzień bez Samochodu. Czy taki dzień jest potrzebny i czy słupszczanie faktycznie wybiorą spacer zamiast przejażdżki – zapytaliśmy ich o to?



Fot. J. Kotłęga

Piotr Jasiewicz

uczeń szkoły zawodowej
– W niedzielę na pewno mój samochód będzie w garażu. Skoro ustalono, że ma to być dzień bez samochodu, to ja się dostosuję. Uważam jednak, że taka jednorazowa akcja jest bez sensu. Przecież jeden dzień nie sprawi, że środowisko będzie czystsze. Dzisiejsze społeczeństwo jest zapracowane i nie myśli o ochronie środowiska.



Fot. J. Kotłęga

Jan Zblewski

emeryt
– Uważam, że takich dni powinno być więcej, ponieważ jest to akcja przyjazna naszemu środowisku. Osobiście w niedzielę nie zamierzam jeździć moim autem.



Fot. J. Kotłęga

Artur Gawron

kierowca
– Zawód, który wykonuję, nie pozwala mi na to, abym jakkolwiek dzień mógł spędzić poza kółkiem. Uważam, że takie dni są bardzo potrzebne, ze względu na środowisko.



Fot. J. Kotłęga

Wiesław Dziamski

elektromonter
– Na pewno w niedzielę nie będę korzystał z samochodu. Jednak uważam, że w dzisiejszych czasach, w których ludzie pracują w kilku miejscach, przez co muszą się szybko przemieszczać, jednorazowa akcja wystarczy.

DYZUR

Na sygnały i opinie naszych Czytelników czeka dzisiaj Hubert Biernadowski pod nr 848 17 36 albo w siedzibie redakcji w Słupsku przy ulicy Filmowej 3e.

ROZMOWA „DZIENNIKA”

Nie boimy się Unii

Z Krystianem Kasper-skim, adwokatem rozmawia Katarzyna Kwiatek

– W maju wejdziemy do Unii Europejskiej. Dla wielu grup zawodowych oznacza to zmiany, dla waszej także. Jesteście do nich przygotowani?

– Takie przygotowania trwają od dawna. Uczestniczyliśmy w szkoleniach adwokatów w Gdańsku, właśnie pod kątem wejścia do Unii Europejskiej. Adwokaci z naszej izby wspólnie z adwokatami innych izb w kraju spotykali się m.in. w Brukseli. Braliśmy udział także w praktykach, które odbywały się w niemieckich kancelariach. Sam byłem praktykantem w kancelarii adwokackiej w Bonn, stażystą w Neubrandenburgu. Dzięki temu mogliśmy dokładnie przyjrzeć się pracy zagranicznych kolegów. Ponadto cały czas utrzymujemy kontakty z adwokatami krajów europejskich.

– Jakże to będą zmiany? Jakże znaczenie będą miały dla waszych klientów? Czy po wejściu do Unii będziecie mogli w niej praktykować i odwrotnie, czy adwokaci z Unii będą mogli pracować u nas?

– Tak, otwierają się możliwości dla polskich adwokatów, ale to nie jest na takie jak zakładacie, że na drugi dzień po wejściu do Unii idą na przy-



Fot. APR-SAS

Krystian Kasperski.

kład do Niemiec. Jako polski adwokat będę mógł wykonywać zawód na rynku niemieckim, ale to się wiąże ze spełnieniem wielu warunków. Trzeba znać język i to w stopniu bardzo dobrym, trzeba znać przepisy, prawo danego kraju, przejść weryfikację. I odwrotnie, aby adwokat z Unii Europejskiej mógł praktykować w Polsce, też musi spełniać te warunki. W Niemczech jest dużo osób z wykształceniem prawniczym, które są adwokatami, mają własne kancelarie lub pracują w dużych kancelariach, znają idealnie język polski, bo często mają polskie korzenie, ale wykształcenie są już na Zachodzie. Utrzymują kontakty zawodowe w Polsce.

Im będzie najłatwiej tu pracować.

– Z tego wynika, że konkurencja się wam zwiększy.

– Tak. My się jednak europejskiej konkurencji nie boimy. Konkurencja była, jest i będzie. Naprawdę jesteśmy dobrze przygotowani do nowych warunków.

50 lat Rady Adwokackiej

Koszalińsko-słupska Rada Adwokacka obchodziła w ubiegłym tygodniu jubileusz 50-lecia. Była to okazja do uroczystego spotkania kilku pokoleń adwokatów, ale także do dyskusji o przyszłości, perspektywach zawodu, roli i randze adwokatów w życiu społecznym.

DOBRA WIADOMOŚĆ

Złota kula nad miastem

Na szczycie restaurowanej wieży kościoła Najświętszej Marii Panny w Słupsku zamontowano już połączoną kulę, a nad nią krzyż.

Zgodnie z tradycją, w kuli – ku pamięci potomnych – umieszczono dokumenty odbudowy, lokalne gazety z tego dnia, folder „Kościół Mariacki w Słupsku w dawnej fotografii”, srebrno-bursztynową miniaturę wieży, pamiątkowe monety i plan miasta z br. Dokumenty zostały zabezpieczone i zalutowane w miedzianej tubie, którą umieszczono w kuli.

Nad kulą zamontowano krzyż. – Jest teraz wyższy o 4 metry i widoczny z każdego punktu miasta – mówi Paweł Jachiniak, proboszcz parafii Mariackiej.

Prace remontowe się przedłużają. Montowane są elementy miedziane, budowany taras widokowego i klatka schodowa od dzwonnicy do wieży. Wieża będzie dostępna dla turystów na przełomie września i października. – Dodatkowo musimy jeszcze „wysupłać” 100 tysięcy złotych na dokończe-



Fot. APR-SAS

Na szczycie kościoła stanęła już połączona kula, a nad nią krzyż.

nie prac – powiedziała Bożena Jakimowicz, sekretarz Społecznego Komitetu Odbudowy Wieży. – Bardzo li-

czymy na pomoc mieszkańców Słupska i przedsiębiorców.

(cos)

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26

SPECJALNIE DLA WAS

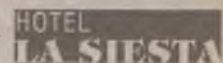
■ Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu Niedzwiedzek we Wdzydzach Kiszewskich. Nasze pytanie: **W jakim kraju gościł ostatnio papież Jan Paweł II?**



■ Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium. Nasze pytanie: **W jakich odbywa się tegoroczny Gdyniński Festiwal Filmowy?** Na odpowiedzi czekamy do 8 października 2003 r.



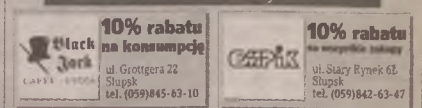
Nasz adres

Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”.

■ Miesięcznik dla prenumeratorów

Zamów prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego”, a co miesiąc otrzymasz „Dziennik Bałtycki Prenumerator” – gazetę tylko dla Prenumeratorów. A w nim superkonkurs z dużą ilością nagród i wartościową nagrodą główną. Czytaj swój miesięcznik. **Partnerzy klubu:** Gabinet Dermatologii Ogólnej i Estetycznej dr Adam Szarmach, Ośrodek Szkolenia Kierowców Poldek, KFC/Pizza Hut, Kolaseum/Fitness Klub, Laguna Medical, English Unlimited, Zakład Optyczny Stojalowski, Indeco, Clinica Medical, Toyota Chwaszczyno, Revimed Centrum Medyczno-Rehabilitacyjne, Dermosana, Biuro matrymonialne Razem, Hotel Nadmorski i Instytut Zdrowia i Urody Genesis SPA, Punkt Rekreacji Hotel Gdynia.

Nasi Partnerzy



PARTNERZY DZIENNIKA PRENUMERATORA

rabatów szukaj w miesięczniku

Gabinet Dermatologii Ogólnej i Estetycznej i Laserowej w Gdańsku
Gdańsk, ul. Fiedorfa 3
dr ADAM SZARMACH
Informacja i rejestracja: tel. 0-601-21-51-51
www.dermesgd.republika.pl

INDECO
Producent szaf wnekowych i mebli kuchennych
Rabat 6%
Informacje o punktach sprzedaży
tel. 342-20-70

fitness klub KOLASEUM
Gdańsk, ul. Wiejska 1 (teren AWFS)
tel. (058) 554-74-66
czynne od pon. do piąt. od 7.00 do 23.00, sob. niedz. do 21.00
OFERUJEMY:
- klub z klimatyzacją o pow. 1000 m²
- zajęcia aerobiku i siłowni pod stałą opieką instruktora
- profesjonalny sprzęt
- szeroką ofertę biologiczną
- salon fryzjerski
- smaczne i zdrowe posiłki w eleganckiej restauracji
- parking wewnętrzny oraz przyjemną i miłą atmosferę
10171820/A/1482
www.kolaseum.com

STOJAŁOWSKI
SZEROKI WYBÓR OPRAWEK
RÓWNIEŻ SŁONECZNYCH
ATRAKCYJNE CENY
BADANIE WZROKU NA MIEJSCU
SOCZEWKI KONTAKTOWE
Zakład Optyczny
ul. Świątowa 19, Gdańsk, tel. 300-04-39
Zakład przeniesiony z ul. Szerokiej

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW POLDEK
Kursy prawa jazdy wszystkich kategorii
Biuro:
Gdańsk-Zaspa, ul. Pilotów 3
tel. 340-86-08
0601-61-58-28
www.poldek.pl

REVIMED
Centrum Medyczno-Rehabilitacyjne
Gdańsk, ul. Hallera 140, 763-10-44
Pruszcz, ul. Grunwaldzka 25, 682-33-10
- Poradnia Schorzeń Kręgosłupa
Leczenie m.in.: dyskopatii, migren, dętwienia kończyn, nwy kulszowej...
- Medycyna pracy
- Poradnie specjalistyczne

Słupsk. Związkowcy z MZK czekają na odpowiedź ratusza

Spór o godziny

Dlaczego przez trzy miesiące prezydent Słupska nie odpowiedział na pismo związków zawodowych – pyta Mirosław Pająk, radny Słupskiego Forum Prawa i Sprawiedliwości. Dokładnie 12 maja do ratusza wpłynęło pismo, w którym związkowcy z Miejskiego Zakładu Komunikacji poskarżyli się na prezesa Januarego Senkę, że nie respektuje starego układu zbiorowego. Nowy oznacza mniejsze pensje dla kierowców. Władze miasta, które są właścicielem spółki, sprawę zaczęły wyjaśniać dopiero pod koniec sierpnia. Do dziś nikt nie poinformował o tym pracowników miejskiego przewoźnika.

– To zaniedbanie jest spowodowane brakiem kontroli działań prezydenta Słupska w czasie wakacji – bulwersuje się Mirosław Pająk. – Ostatnie miesiące to okres bezchołowa.

Przykładem ma być pismo od związków zawodowych MZK. Skarżą się na prezesa spółki, który nie chce respektować starego układu zbiorowego. – Zupełnie nie przystaje on do obecnych przepisów – tłumaczy Andrzej Szczepański, szef Rady Nadzorczej w MZK. – Mowa tam na przykład o tym, że kierowcy mogą jeździć nawet do 240 godzin miesięcznie.



Związkowcy z MZK czekają na odpowiedź prezydenta w sprawie układu zbiorowego. Chcą, aby przestrzegany był stary układ.

Fot. APR-SAS

Obecnie prawo tego zakazuje i pozwala jedynie na pracę w wymiarze co najwyżej 170 godzin miesięcznie. Związki zawodowe posiłkują się jednak opiniami Państwowej Inspekcji Pracy, która nakazuje respektować prezesa MZK stary układ zbiorowy. Z kolei prezes Januarego Senko ma opinie prawne, które sankcjonują wypowiedzenie starego układu i wprowadzenie nowego. – Sprawą zajął się sąd i to on zdecyduje, kto ma rację – uważa Szczepański, zwłaszcza że niedawno RN przeprowadziła wewnętrzną

kontrolę i nie dopatrzyła się uchybień.

– Działania prezesa MZK sprawdziliśmy na prośbę wiceprezydenta Słupska Andrzeja Obecnego – twierdzi Szczepański.

Ale zdaniem Mirosława Pajaka, kilka miesięcy za późno. – Nieprawidłowości w sprawie nierespektowania układu zbiorowego związkowcy przedstawili w maju, a władze miasta pierwsze kroki, zmierzające do wyjaśnienia, podjęły dopiero w sierpniu – mówi Pająk.

Co się stało? Być może to wina wakacji, a może pismo się zawieruszyło? Nie ma jednak wątpliwości, że złamane zostało prawo administracyjne, bo związkowcy z MZK odpowiedzi na piśmie jeszcze nie dostali.

– Byłem dwukrotnie na spotkaniu ze związkowcami i nic o tym nie powiedzieli – tłumaczy sytuację Maciej Kobylński, prezydent Słupska. – Ale fakt jest faktem i przeproszę za brak odpowiedzi. Nie wiem co się stało i poleciłem to wyjaśnić.

(crol)

Słupsk. Co się stało naszej szkole

Edukacja na minach

Terroryzowanie i poniżanie nauczyciela w to-ruńskim technikum budowlanym ruszyło prawdziwą lawiną szkolnych patologii, ujawnianych w całej Polsce. Do nieprzyjemnych sytuacji doszło także w Słupsku – absolwenci Gimnazjum nr 4 rozpylili w szkole gaz łzawiący, ewakuowano całą szkołę, kilka dni później absolwenci SP nr 6 włamali się do gabinetu wicedyrektora i dla zatarcia śladów podpalili go. Niemal codziennie media podają kolejne informacje o fali w szkole, agresji uczniów czy nieprzygotowaniu nauczycieli do zawodu. Do ogólnopolskiej dyskusji na temat polskiej szkoły i jej problemów przyłączyli się też słupscy policjanci i nauczyciele. W sali konferencyjnej Miejskiej Komendy Policji w Słupsku dyskutowali o poprawie bezpieczeństwa. – To spotkanie zaplanowaliśmy już w czerwcu – mówi Emilia Adamiec, rzecznik słupskiej policji. – Niepokojące zjawiska w słupskich szkołach: rozpylenie łzawiącego gazu i podpalenie gabinetu wicedyrektora zbiegły się po prostu w czasie. Oczywiście, te tematy podejmowaliśmy również.

– Poruszyliśmy bardzo ważny problem – mówi An-



Rozpylenie gazu łzawiącego w gimnazjum nr 4 na dwa dni sparaliżowało naukę w szkole.

Fot. APR-SAS

drzej Obałek, dyrektor Zespołu Szkół Ogólnokształcących numer 3. – Chłopcy, który wypuścili gaz w „czwórce” byli pijani. Kto im sprzedał alkohol? W ogóle kto i gdzie sprzedaje alkohol nieletnim? Jak można takiego sprzedawcę pociągnąć do odpowiedzialności? Na te pytania powinniśmy sobie odpowiedzieć podczas kolejnych spotkań. – Chcemy zapraszać na nie pracowników, sędziów Sądu Rodzinnego, aby te osoby podzieliły się z nami doświad-

ceniami – dodał Lech Raś, dyrektor Gimnazjum nr 4.

Uczestnicy narady zgodzili się, że trzeba zacieśnić współpracę z policją. Dzielnicy zapowiedzieli, że będą częściej odwiedzać placówki w swoich rejonach. – Szkolną pedagogię chcę jak najszybciej informować policję o społecznych patologiach w szkołach, a te z kolei będą na bieżąco reagować na takie sytuacje – mówi Bogdan Leszczuk, dyrektor Wydziału Oświaty słupskiego ratusza. – Rozma-

Przeciwdziałajmy



Fot. APR-SAS

asp. sztab Emilia Adamiec

rzecznik słupskiej policji
– Na bieżąco oczekujemy na wszelkie niepokojące informacje od szkolnych pedagogów. Nasi dzielnicowi częściej będą pojawiać się w szkołach i przed szkołami, wspólnie ze Strażą Miejską zwrócimy uwagę na młodzież dewastującą i zaśmiecającą tereny wokół szkół. Oczekujemy na konkretne sygnały o sprzedaży alkoholu nieletnim.

waliśmy też o poprawie współpracy z rodzicami, problem bezpieczeństwa omówią też rady pedagogiczne i rady rodziców w poszczególnych szkołach.

Następne spotkanie poświęcone bezpieczeństwu i przeciwdziałaniu przemocy w szkołach zapowiedziano na 17 listopada.

(jkk)

SZKOLNE WIADOMOŚCI

■ **DĘBNICA KASZUBSKA.** Uczniowie klasy I d Gimnazjum w Dębnie Kaszubskiej szukają darczyńców, którzy zasponsorowaliby wyjazd na szkolną wycieczkę. Dzięki wcześniejszym poszukiwaniom młodzież już dwukrotnie wyjechała na wycieczkę. – Dzieci, którymi się opiekuję pochodzą najczęściej z biednych rodzin i nie stać ich na wycieczkę – przekonuje Dominik Furman, wychowawca i jednocześnie nauczyciel matematyki. – Widzę, jak wiele pracy wkładają w naukę i moim zdaniem nagrodą mogłaby być wycieczka. Szkoły nie stać na dofinansowania. Może, wzorem wcześniejszych akcji, pomogą darczyńcy.

Zainteresowani mogą wpłacać pieniądze na konto: PKO BP o/Słupsk nr 02 10204649 1024818831 z dopiskiem „Wycieczka klasy I d”.

■ **DAMNICA.** Słupskie Centrum Wolontariatu zaprasza na Spartakiadę, która 19 września odbędzie się na stadionie sportowym w Damnicy. Zawody zorganizowane są w ramach realizowanego przez centrum projektu „Przeciwdziałanie patologiom – przeciwdziałanie bezrobociu”.

W programie znajdują się m.in. zawody w piłce nożnej chłopców, dwa ognie dziewcząt, strzały na bramkę piłką nożną, przeciąganie liny, bieg na 400 m. Będą także występy zespołów muzycznych, konkursy wiedzy o Unii Europejskiej i festyn rodzinny. Początek imprezy o godz. 10. W razie złej pogody impreza zostanie przeniesiona do Gimnazjum.

(BIR)

Zachęcamy do współpracy

Chcemy, aby Szkolne Wiadomości na stałe zagościły w „Dzienniku Bałtyckim”. Zapraszamy więc szkoły do współpracy. Piszcie o tym, co się dzieje w waszych placówkach, a my na pewno te informacje zamieścimy. Można je dostarczać pocztą pod adresem „Dziennik Bałtycki” ul. Filmowa 3e 76-200 Słupsk, lub w formie elektronicznej na adres db.słupsk@prasabalt.gda.pl. Oczywiście z dopiskiem „Szkolne Wiadomości”

REKLAMA

Dziennik
w prenumeracie
taniej do 45%

**Najtańsza
gazeta
na Pomorzu**

**Zamów do 23 września
u listonosza lub na pocście**

informacja **0 800 15 00 26**
lub www.słupsk.naszemiasto.pl/prenumerata

Potrzebujesz PIENIĘDZY?
Kwoty od 10 000 zł do 300 000 zł

Prezentujemy specjalny program
finansowania osób bez zdolności
KREDYTOWYCH

UWAGA!!!

Tylko teraz uproszczona procedura
bez zaświadczeń o dochodach.

Obsługujemy wszystkie grupy zawodowe,
także emerytów, rencistów, rolników i osoby
prowadzące działalność gospodarczą.

Przykładowe zestawienia	
25 000 zł	119,44 zł
50 000 zł	238,88 zł
75 000 zł	358,33 zł
100 000 zł	477,77 zł
150 000 zł	716,66 zł
200 000 zł	955,55 zł

Szczegółowe informacje
u doradców finansowych:

Gdańsk, ul. Klonowa 1, III p., pok. 7,
tel. (0...58) 341-97-11

Gdynia, ul. Świętojańska 40/2, II p.,
tel. (0...58) 781-68-60, 781-68-61

Chojnice, ul. Stary Rynek 9-10,
Dom Handlowy LIBERA, III p.,
tel. (0...52) 397-35-12

Człuchów, ul. Batołowego 2A, I p.,
tel. (0...59) 834-60-05

Starogard Gdański, ul. Chojnicka 10, pok. 5,
tel. (0...58) 562-32-76

Bytów, ul. Kochanowskiego 3,
I p. budynek "Jantar", tel. (059) 822-89-39

Dziennik Słupski/Usteckii

XXXVII Festiwal Pianistyki Polskiej pod patronatem

Nowa era, era młodych

OD NASZYM
Dziennik
Bałtycki
PATRONATEM

Zakończony, XXXVII Festiwal Pianistyki Polskiej, przyniósł wyraźną jakościową zmianę w historii słupskich imprez. To już nie jest tylko sloganowe hasło, że na słupską scenę mocno wkraczają młodzi artyści. Impreza, konsekwentnie prowadzona od czterech lat przez Jana Popisa, dyrektora artystycznego festiwalu, znalazła receptę na uznanie publiczności. Nie straciła jednak nic na solidności, otrzymała za to niezbędny szlif, którego od jakiegoś czasu jej brakowało.

Inna przestrzeń

Festiwal prezentuje obecnie spectrum polskiej pianistyki, pozwalając, aby publiczność usłyszała utwory bardzo trudne, a także nieco łatwiej przyswajalne.

Do tych pierwszych należą na pewno dwie prapremiery muzyczne. Rok temu był to np. koncert Norberta

Kuznika, wykonany przez Pawła Kubicę. Teraz było to „Portrety” Piotra Mossa. Oba zostały napisane specjalnie na zaproszenie słupskiego festiwalu. – Wysła się je na kilka lat przed dniem premiery, często artysta skupia się cały rok na jednym dziele – mówi Jan Popis.

– Robiłem to po znajomości. Jesteśmy dobrymi kolegami, znamy się jeszcze z radia, dlatego uległem namowom – mówił przybyły specjalnie na słupską prapremierę z Paryża Moss. I on, i rok wcześniej Kubica, otworzyli na festiwalu nową przestrzeń, do tej pory kojarzoną raczej z awangardą, wykonywaną podczas „Warszawskiej Jesieni”.

Młodość czy doświadczenie

Z dylematu młodość czy doświadczenie i obycie organizatorzy XXXVII festi-

walu wyszli obronną ręką, zapraszając Stanisława Drzewieckiego. Grający jeszcze niedawno w Carnegie Hall w Nowym Jorku bisował w Słupsku trzy razy. Tyle samo Rafał Blechacz, obgrywający na razie tylko krajowe sceny. Jego talent docenili jednak także Japończycy, którzy ufundowali mu fortepian Yamahy.

Do grona młodych zaliczają się i przecież Paweł Kubica, który w zeszłym roku szokował wykonaniem Kuznika. W tegorocznym festiwalu zagrał przede wszystkim klasyków. A był jeszcze jazz w klasycznej formule, wykonany rok temu przez byłego słupszczyzaniną Dariusza Terefenkę.

Mistrz i jego uczeń

Niegdyś festiwal składał się z recitali profesorów polskich akademii muzycznych, teraz do głosu zdecydowanie doszli ich uczniowie. Wieczór mistrzów Krzysztofa Jabłońskiego, Krzysztofa Jakowicza czy Tomasza Strahla – bardzo poprawny – bronił pozycji „starszych”. Bardziej jednak porwał koncert Bogdana Kułakowskiego ze skrzypką Natalią Stolarską. Festiwal zmienia swoją formułę i jest ona akceptowana przez słupszczyzan. Wypełniona do ostatniego fotela sala teatru świadczyła o tym dobitnie.

(res)



Dotąd słupski festiwal składał się z recitali profesorów polskich akademii muzycznych, teraz do głosu dochodzą ich uczniowie.

Fot. APR-SAS

Ewolucja

Jan Popis

dyrektor artystyczny festiwalu

– Do Słupska na festiwal już nie można tak sobie przyjechać. Tu trzeba pielgrzymować. Reakcje publiczności dodają nam siłę, widać, że zmiany które muszą zachodzić, znajdują poparcie. Zawsze powtarzam, że nie jestem rewolucjonistą, ale dążę do ewolucji i widać to w programie koncertów. Tyle lat doświadczeń nie może pójść na marne, ale trzeba się stopniowo zmieniać – chociażby aż trzy koncerty z udziałem orkiestr symfonicznych – tego nie ma w żadnym z krajowych festiwali. Na rozegranej już po raz 29 Estradzie Młodych wystąpiło ponad 200 młodych pianistów – w tym roku sześciu. Recital każdego był gorąco dyskutowany przez jurorów. To świadczy o poziomie osób wchodzących w krajową pianistykę.



Fot. APR-SAS

REKLAMA

ŚREDNIE I MATURA W 1 ROK LUB 1/2 ROKU

ROZPOCZĘCIE WRZESIEŃ 2003

GDYNIA (58) 669 71 97; 669 82 01
SŁUPSK (59) 845 67 52
KOSZALIN (94) 342 38 49
ELBLĄG (55) 642 75 60

0 606 724 712

2045594/A/1523



Janskór

Zakład: Gowidlino,
tel. 685-65-50

Sklepy firmowe:

Sierakowice, ul. Kartuska 1 h - tel. 684-77-59
Kartuzy, CH Ziegert, ul. Dworcowa 1 b - tel. 602-840-242
Lębork, ul. Staromiejska 15 A/1 - tel. 059/86-208-98
Lębork, DH Kupiec, ul. Zwycięstwa 3 - tel. 059/86-222-20

25801593/A/918

REKLAMA

Promocja Blachodachówka

szwedzka jakość
30 lat tradycji
pisemna gwarancja

17,99
za m²
+7% vat

Do każdego dachu
RABAT na:



www.winplast.com.pl

BORGA WINPLAST

Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Elbląg	236 15 41	ul. Warszawska 66
Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Malbork	647 16 85	al. Wojska Polskiego 91
Miechucino	629 65 03	ul. Kwiatowa 6
Rumia	771 23 97	ul. Grunwaldzka 93
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konst. 3 Maja 5a

KREDYTY TANIO - SZYBKO - SOLIDNIE

- Extra warunki dla wszystkich grup zawodowych - Wysokie kwoty bez poręczycieli
Obsługujemy klientów programu NonStop GE Capital Bank

WEJHEROWO UL. GDAŃSKA 122 (58) 677-29-40
WEJHEROWO UL. RZEŹNICKA 8 (58) 677-11-17
ZUKOWO UL. GDAŃSKA 48A (58) 681-72-83
CHOJNICE AL. BAYEUX 22 (52) 397-68-67
REDA UL. JANA PAWŁA II 4 (58) 778-03-69

ZAPRASZAMY SPRAWDZ SAM

CHROBRY

promocja wakacyjna
TENEREYA*

W ofercie posiadamy wózki widłowe:
- spalinowe i elektryczne (2 lata gwarancji)
- systemowe magazynowe
- nowe i używane
- serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

KMJ Kaszubowscy
Autoryzowany Dealer
Nissan Poland Ltd.

ul. Grunwaldzka 303 D fax (058) 552-26-44
80-314 Gdańsk, kom. 693-450-302
tel. (058) 552-21-93 kom. 693-450-312

* przy zakupie nowego wózka i nowego typodłowy pobyt na TENEREYFIE

HURTOWNIA ODZIEŻY UŻYWANEJ

OFERUJE:
**ODZIEŻ SORTOWANĄ I ORYGINALNĄ
NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI
PO NAJNIŻSZYCH CENACH**

POSIADAMY PONAD 100 ASORTYMENTÓW
ODZIEŻY PAKUJEMY W WORKI 10-20 KG
ZAPEWNIAMY STAŁE I REGULARNE DOSTAWY
RABATY OD 10 DO 50%

**SPECJALNA OFERTA:
ODZIEŻ JESIENNO-ZIMOWA
z 50% RABATEM**

UWAGA OFERTA WAŻNA TYLKO OD 1 IX 2003 r. DO 30 IX 2003 r.

ZBLEWO, UL. PAŁUBIŃSKA 8, TEL. 0 58 588-43-48
GDYNIA, UL. SPOKOJNA 20 A, TEL. 0 58 664-60-30
Zapraszamy: pon.-piątek. 9.00-16.00, sobota: 9.00-13.00.

10170237/A/31

English Unlimited
Szkoła N° 1
w Gdańsku
wg. NEWSWEEK'a
(ranking szkół j. ang. 29.09.02)

www.eu.com.pl

Szkoła języków obcych

angielski, niemiecki; egzaminy Cambridge i Instytutu Goethego
Gdańsk, ul. Podmłyńska 10, tel. (58) 301 33 73
Wrzeszów, ul. Klonowa 1, tel. (58) 341 96 76
Sopot, ul. Chopina 37/1, tel. (58) 551 14 74
Gdynia, ul. Świętojańska 84/5, tel. (58) 661 89 66
Chojnice, ul. Nowe Miasto 4-B, tel. (52) 397 82 94

PASE
znak jakości

**Nauczycielskie
Kolegium Języków Obcych**

ANGLISTYKA, GERMANISTYKA
Gdańsk, ul. Grobla IV / 2, tel. 305 38 63

Studium Tłumaczy

Gdańsk, ul. Grobla IV / 2, tel. 305 38 63

10171708/A/1647

Andrzeja C. zna cała Polska

Ten komornik puka tylko raz

Elżbieta Murawska i jej mąż Edward nie pamiętają, jak komornik wyglądał. Wszystko trwało chwilę: wylamane drzwi, tłum obcych w domu, ciężarówka odjeżdżająca z dobytkiem. Podczas eksmisji zginęły meble i telewizor. – Bezwzględny, arogancki, brutalny i jednocześnie bezkarny – tak oceniają pracę słupskiego komornika Andrzeja C. nie tylko ci, którzy doświadczyli nieprzyjemności egzekucji, ale również niektórzy prawnicy, czy sami komornicy. Nie pomagają nagany, czy skargi do sądów. – Od pięciu lat Andrzej C. działa przeciwko istocie prawa – mówi mecenas Anna Bogucka-Skowrońska. – Manipuluje instrumentami prawa i wręcz poniża ludzi. – Jest skuteczny – twierdzą ci, którzy z usług komornika korzystają. Ale czy na pewno?

Komornik C.

„Komornik C.” to oddzielny segregator w biurze byłej senator mecenas Anny Boguckiej-Skowrońskiej. Łatwo go znaleźć na półce, bo jest najgrubszy. Każda kartka (ponumerowana), to osobna historia. Wszystkie do siebie podobne.

29 września 1998 roku godzina 14. Rozpoczyna się licytacja ogłoszona przez Andrzeja C., komornika słupskiego Sądu Rejonowego – Rewir II. Nie ma wielu chętnych, tylko 5 osób. Kupić mogą lodówkę, 2 segmenty meblowe, 2 szafki wi-

cytacja nie trwa długo. Zaledwie godzinę i oprócz lustra, które Jerzy W. kupił za dwa złote, resztę komornik sprzedał po cenie wywoławczej. Za złotówkę. Na egzekucji zarobił 35 zł. Jej koszt wyniósł 2 tys. 758 zł i 63 grosze. Zadowoleni mogą być jedynie komornik i uczestnicy licytacji. Na pewno nie dłużnicy, bo zobowiązań nie spłacili i wierzyciel, bo długu nie odzyskał.

– Gdy wróciłam z pracy, zastałam pod drzwiami płaczącą córkę – mówi Stefania N. z Lęborka – Po południu zjawiała się grupa ludzi oraz duży kryty samochód. Po wylamaniu zamka zaczęli wynosić rzeczy z mojego mieszkania. Wstawili swój zamek, a na drzwiach zostawili kartkę, że po kluczu należy zgłosić się do Słupska. Andrzej C. w ten sposób odzyskiwał 200 zł długu. Ale to nie Stefania N. zalegała z płatnościami, tylko sąsiad, jej były mąż, mieszkający piętro niżej.

Nieskazitelnym charakter

– Od 1998 roku zgłosiło się do mnie ponad 30 osób, które miały do czynienia z komornikiem Andrzejem C. – opowiada mecenas Anna Bogucka-Skowrońska. – W niemal każdym przypadku zaniżano wartość zajętych rzeczy, a zachowanie komornika dłużnicy oceniali jako chamskie i aroganckie.

Każdy komornik rozpoczynając pracę jako urzędnik państwowy składa ślubowanie przed ministrem sprawiedliwości:



Pani Stefania była zszokowana, kiedy słupski komornik zajął jej rzeczy, to nie ona bowiem miała długi, ale jej były mąż, z którym miała rozdzielność majątkową. O tej pomyłce pisaliśmy w „Dzienniku” w artykule „Pomyłka komornika” (na zdjęciu obok).

Fot. Archiwum

„Ślubuję uroczyście jako komornik powierzone mi obowiązki wypełnić zgodnie z prawem i sumieniem, dochować tajemnicy państwowej i zawodowej, w postępowaniu swym kierować się zasadami uczciwości, godności i honoru”.

Nie każdy jednak może wypowiedzieć te słowa przed ministrem, czy prezesem Sądu Apelacyjnego. Komornik nie może mieć mniej niż 25 lat i musi być obywatelem polskim, ukończyć studia prawnicze, odbyć aplikację komorniczą, zdać egzamin i – co ciekawe – to osoba o nieskazitelnym charakterze.

18 grudnia 1998 roku do prokuratury zgłosiła się nauczycielka ze szkoły, w której Andrzej C. był uczniem. Nie przyszła z towarzyską wizytą. Zgłosiła włamanie, pobicie... i połamanie gipsu na nodze.

– Andrzej C. kazał mi leżeć na podłodze, a drzwi jego ludzie otworzyli wiertarką – zeznała nauczycielka. – Komornik mści się w ten sposób za niepowodzenia i trudności, jakie sprawiał w szkole.

Podstaw do egzekucji nie było, bo swój dług nauczycielka spłaciła rok przed egzekucją. Andrzej C. o tym wiedział, bo otrzymał dowód wpłaty.

– Jego działalność nie pozwalała nam spokojnie spać – twierdzi Iwona Karpiuk-Suchacka, prezes Krajowej Rady Komorniczej. – Andrzej C. zostanie zapewne wydalony z grona komorników. To kwestia kilku miesięcy, ale zdecyduje o tym Komisja Dyscyplinarna.

Parasol ochronny

Najpierw jednak musiały być niezbita dowody przeciwko słupskiemu komornikowi. I choć zeznania dłużników, sposób pracy, czy konty-

nuowanie postępowań mimo orzeczeń sądów umarzających egzekucje powinny wystarczyć, tak się nie dzieje. Dlaczego? Być może powodem – jak twierdzą niektórzy – jest fakt, że sędzią apelacyjnym jest... brat Andrzeja C.

– Sąd Apelacyjny decyduje o karierach pracowników instytucji podległych – tłumaczy mecenas Skowrońska.

O swego rodzaju parasolu, który wytworzył się wokół Andrzeja C. spekulują prawnicy, sędziowie, czy koledzy z branży komorniczej. Oczywiście nieoficjalnie.

– Kto zarabia na tych licytacjach? – pytają. – Na pewno znajomi Andrzeja C. Mogą kupić nawet samochody za niewielką kwotę.

By spłacić dług 18 tys. zł, słupski komornik zajął dwa samochody marki Kia K 2700 i Mercedes Benz z 1978 roku, których właścicielem był mieszkaniec Kołobrzegu Zenon S. Wartość aut przewyższała znacznie wierzytelności. W kwietniu zeszłego roku Zenon S. przyjechał do Słupska, by okazać dowody spłaty długu. Andrzej C. nawet z nim nie rozmawiał, a pracownicy Kancelarii Komorniczej zabrali mu pieniądze i samochód, którym przyjechał.

– Sądziłem, że biuro Andrzeja C. zaatakowali gangsterzy – zeznał później Zenon S.

– Czynności były zbędne, a zmierzały do poniżenia dłużnika, do pokazania nad nim władzy, zabrano mu 1300 zł i zostawiono jedynie



130 zł na powrót do Kołobrzegu – uzasadniała skargę na czynności komornika Anna Bogucka-Skowrońska. Nigdy jej się nie udało spotkać Andrzeja C., bo jej unika. Tak jak zresztą dziennikarzy. Spotkać go można jedynie we wtorki, kiedy przyjmuje interesantów, ale nie osobiście. W którym pokoju siedzi? Nie wiadomo.

– Proszę się nie gniewać, ale szef jak zwykle nie udziela wywiadów – informuje pracownik II rewiru przy Sądzie Rejonowym.

Czy przełomem w sprawie Andrzeja C. będzie wyrok koszalińskiego wymiaru sprawiedliwości? Komornika tamtejszy Sąd Okręgowy skazał na 5 tys. zł grzywny. Uznał go winnym niedopełnienia i przekroczenia obowiązków służbowych. Wyrok jednak nie jest prawomocny, zarówno prokurator jak i sam komornik odwołali się od decyzji sądu. Teraz sprawę rozpatrzy Sąd Apelacyjny. Pierwsza rozprawa odbędzie się już w przyszłym miesiącu.

Jacek Krawczewski



Ekipa słupskiego komornika słynie ze skuteczności, słynie też z tego, że zajęte mienie sprzedawane jest po bardzo niskich cenach.

Fot. Archiwum

My idziemy do Unii, a Unia już jest u nas

Europa za drzwiami

W maju przyszłego roku Polska ma stać się pełnoprawnym członkiem Unii Europejskiej. Będziemy szukać pracy w krajach Unii, a jej obywatele przyjadą pracować do nas. Chociaż... oni już tu są. Kontakty gospodarcze sprawiają, że wiele zachodnich firm otwiera u nas przedstawicielstwa. Choć polskie prawo tego nie ułatwia – coraz więcej obywateli państw Unii pracuje w Polsce. Jednym z nich jest Pieter Schillhorn van Veen z Holandii.

Pieter Schillhorn van Veen, dyrektor oddziału holenderskiej firmy Thoma w Starej Dąbrowie, koło Damnicy, mieszka i pracuje w Polsce od siedmiu lat. Nie wyklucza, że zostanie u nas na stałe.

Pieter pochodzi z miasta Groningen na północy Holandii, decyzję o przyjeździe do Polski podjął po studiach. Mieszkał już i pracował w Kielcach, Poznaniu, Wrocławiu, a ostatnio w Starej Dąbrowie: – Jeszcze podczas studiów interesowałem się gospodarką krajów Europy środkowej – opowiada młody mężczyzna. – W 1995 roku odwiedziłem Gdańsk. Od razu spodobała mi się otwartość, komunikatywność i elastyczność Polaków. Pod tym względem jesteście bardzo podobni do nas, Holendrów. Drugie co nas na pewno łączy, to zamiłowanie do handlu. Znać języki obce i nie boicie się ich używać. To również cecha wspólna.

Obcokrajowca zatrudni...

Krok po kroku

Zatrudnienie obywatela innego państwa w Polsce nie jest proste.

- Pracodawca, który chce zatrudnić cudzoziemca musi zgłosić ten fakt w Powiatowym Urzędzie Pracy.
- Jeśli PUP nie znajdzie odpowiedniego krajowego kandydata na takie stanowisko, poinformuje o tym pracodawcę na piśmie.
- Taki dokument jest podstawą do ubiegania się w Urzędzie Wojewódzkim o wydanie przyrzeczenia zezwolenia na pracę cudzoziemca.
- Mając takie przyrzeczenie, obcokrajowiec może wystąpić o zgodę na czasowy pobyt w Polsce.
- Z paszportem nowego pracownika i decyzją o jego czasowym pobycie pracodawca zgłasza się w Wydziale Polityki Społecznej Urzędu Wojewódzkiego o wydanie zezwolenia na pracę. Od maja przyszłego roku (po wejściu Polski do UE) taka procedura obowiązywać będzie tylko mieszkańców krajów, niebędących członkami wspólnoty. Obywatele państw Unii będą mogli szukać pracy w Polsce na takich samych zasadach, jak my.

Dlaczego zdecydował się na przyjazd do Polski? – Może dlatego, że znalazłem pracę w firmie, która inwestuje w Polskę – odpowiada. – to ułatwiło moją decyzję.

Praca

W Polsce zaskoczyło go wiele, niektóre rzeczy pozytywnie, inne negatywnie. – W Holandii wszystko wydaje się takie poukładane. Po przyjeździe do Polski czułem się trochę jak pionier, budowaliśmy wszystko od podstaw na zupełnie nieznanym terenie – opowiada oprowadzając nas po firmie. – Nasza firma sprzedaje w Polsce nowe i używane maszyny rolnicze. Gdy zaczynaliśmy, większość kontrahentów, około 70 procent, stanowili rolnicy z państw zachodnich. Teraz sytuacja się odwróciła. Około 80 procent klientów to polscy rolnicy. Maszyny, które u nas zamawiają, służą do pracy wyłącznie w dużych gospodarstwach, takiej wielkości, jak dawne pegeery.

W Starej Dąbrowie jest dyrektorem, jego praca polega na kontaktach z klientami, zarządzaniu firmą i sprzedaży. – Jeśli chodzi o współpracę z polskimi firmami i urzędami, to choć wiem, że w waszym kraju dużo można załatwić dzięki znajomościom lub pieniądзом – nigdy nie skorzystałem z tej drogi – twarzą zaznacza. Jak podkreśla, zawsze stara się tak rozmawiać, by wszystko załatwić normalną i legalną drogą.

Jak radzi sobie ze słynną polską biurokracją? Co do tego – to i u was i u nas jest mniej więcej taka sama – uśmiecha się młody, wysoki mężczyzna. – U was denerwujące bywa to, że urzędnicy robią trudności przy załatwianiu prostych spraw.

Znajomi

Dzięki temu, że nauczył się języka polskiego, nie ma problemów z kontaktami z polskimi współpracownikami. – Wszyscy jesteśmy profesjonistami – przestrzega pewnym głosem.



Pieter Schillhorn van Veen, obywatel Unii zamieszkał w powiecie słupskim kilka lat temu. Cieszy się, że już niedługo Polska dołączy do „15”. Zastrzega jednak, że w Unii nadeszły teraz chude lata.

Fot. APR-SAS

Inaczej wyglądają kontakty prywatne. – Dają o sobie znać różnice kulturowe – wylicza. – U nas, w Holandii, jest przyjęte, że spotykamy się ze znajomymi popołudniami w domach, by porozmawiać, czasami przy kawie lub herbacie. U was takie spotkanie to od razu duże wydarzenie towarzyskie, prawdziwe przyjęcie. Przyznam, że czasami nawet bywa to dla mnie nieco krępujące. Polki? – tu

Pieter Schillhorn van Veen uśmiecha się. – Polki to są ładne dziewczyny, choć jeszcze nie znam.

lałem pani, z którą chciałbym przeżyć życie. Na razie moja praca wymaga częstych przeprowadzek i trudno w takiej sytuacji zakładać rodzinę.

Polska w Europie

Polska różni się od Holandii. Jest przede wszystkim dużo większa, każdy region ma inny krajobraz. Właśnie to zróżnicowanie podoba się Pieterowi. – Klimat macie lepszy niż u nas – mówi z przekonaniem. – Pogoda jest bardziej stabilna, powietrze suche i rzadziej pada deszcz. Podoba mi się u was, choć jeszcze nie podjąłem decyzji, czy zostanę w Polsce na stałe.

Pieter cieszy się, że Polska wkrótce dołączy do krajów Unii Europejskiej. – To dobrze, że zaczęły u was odzy-

wać hanzeatyckie tradycje handlowe – wylicza siadając w fotelu. – To dobra, historyczna podstawa do wzajemnych kontaktów. Uważam natomiast, że obecnie nie jest najlepszy czas na powiększenie Unii. Po latach tłustych nadeszły chude. Coraz trudniej u nas o pracę, choć ci, którzy ją mają, żyją dobrze. Zamiana naszej narodowej waluty, guldena na euro sprawiła, że podskoczyły wszystkie ceny. U was nadal jest większe niż w Unii bezrobocie, niższe wynagro-

dzenia, renty i zasiłki. Nie wiem czy i jak to się zmieni po wejściu do wspólnoty. Pamiętajmy, że dziesięć dość biednych krajów wejdzie do Unii państw, których gospodarki przechodzą właśnie kryzys. Hiszpania, równie niegdyś biedna jak Polska obecnie, weszła do UE w bardzo dobrym momencie i bardzo na tym skorzystała. Polska wkracza do wspólnoty w czasie o wiele trudniejszym.

Jarosław Kowalski

Zadziałają prawa rynku



Fot. APR-SAS

Andrzej Sułkowski

Lęborskie Centrum Wspierania Biznesu – Czy nasi mali i średni przedsiębiorcy mogą obawiać się konkurencji po wejściu Polski do Unii Europejskiej?

– Duży i średni przedsiębiorcy mają powody do obaw. To będzie twarda walka o rynek. Zachodnie firmy dysponują lepszą wiedzą, technologią i większym kapitałem, mogą zatem wypierać z rynku nasze. Chyba, że nasi mają dobry produkt i już współpracują z zachodnimi kontrahentami. Wtedy zyskają na otwarciu granic. Mały biznes, te firmy mikro: piekarnik, szewc czy krawiec również zyskają. Są elastyczne i dobrze znają lokalny rynek. Będą duże unijne dotacje na ich rozwój. Ich konkurentów zniechęca koszty wejścia na nasz rynek.

– Czy obywatele państw Unii Europejskiej będą stanowić liczącą się konkurencję na naszym lokalnym rynku pracy?

– Średni personel menedżerski w dużych polskich firmach może obawiać się konkurencji. Mogą ich zastępować specjaliści zagraniczni. Natomiast na niższych szczeblach skuteczną barierą dla robotników i techników z Zachodu będą na pewno niższe zarobki oraz bariery kulturowe. Widzę za to szansę na pracę w krajach Unii Europejskiej dla naszych techników, informatyków, pielęgniarek, a nawet młodych lekarzy. Tam mogą spodziewać się lepszej pracy i płac wyższych niż w Polsce.

Ulica Zamenhofs: wczoraj, dziś, jutro

Złote czasy Złotej ulicy



Ulica Zamenhofs kiedyś nazywana Złotą czay świetności ma już za sobą.

Lombardy, jubilerzy i kamienice pełne przepychu niemieckiej secesji. Tak przed II wojną światową wyglądała ul. Złota. Dziś nie prezentuje się już tak okazała, bo po pożarze w 1945 roku zachowało się tylko kilka budynków. Ulica zmieniła nazwę, a kosztowności zniknęły ze Złotej wraz z legendarnym skarbem, który rzekomo znaleziono tam ponad 40 lat temu. Gdzie była ul. Złota?

To, oczywiście, obecna ulica Zamenhofs.

Skarby na Złotej

Przed wojną Złota, czyli Goldstrasse, tętniła interesami. Właściciele lombardów, czy jubilerzy z pewnością dobrze tu zarabiali, o czym świadczą wyjątkowo eklektyczne kamienice.

– Wtedy był czas, że wyburzano stare zniszczone budynki, a na ich miejsce stawiano nowe – opowiada Tomasz Rosiński z Klubu Odkrywców. Te na Złotej miały

być najbardziej okazałe. O czym nietrudno się przekonać podziwiając m.in. narożny budynek u zbiegu al. Sienkiewicza i Zamenhofs. To właśnie obok była miejska łaźnia parowa. Ekskluzywna ulica Złota zniknęła jednak wraz z pożarem w 1945 roku. Niemal wszystkie budynki zostały spalone.

– Do lat 60. było tam puste miejsce – przypomina sobie Rosiński. – Pamiętam palone ogniska, do których wrzucał się amunicję. To dopiero były fajerwerki

Opowiadano wówczas o skarbie, który ktoś znalazł. Być może któryś z niemieckich jubilerów przetrzymał kosztowności, np. w piwnicy. Gdy zaczęto budować budynki mieszkalne, nie trudno było się do niej dostać.

– Rzeczywiście, przypominam sobie taką historię, ale nie wiem, czy ktoś naprawdę coś znalazł – twierdzi 80-letni słupszczanin Wacław Piekarski. Historie o skarbach przebrzmiały wraz z nadej-

ściem socrealistycznej architektury, która do dziś straszy przechodniów. Już nie na Złotej, a na ul. Ludwika Zamenhofs pojawiły się bloki mieszkalne z widokiem na kino Milenium.

Krok w socrealizm

– Dla nas te budynki były wtedy symbolem nowoczesności – twierdzą najstarsi słupszczanie.

Jednak ich wartość estetyczna i architektoniczna nie wytrzymała próby czasu. Dlatego ich wizerunek ma się zmienić. O ile znajdują się na to pieniądze. Na razie trwają jeszcze dyskusje, czy mają przypominać budynki z Goldstrasse.

– Takie rozwiązanie to fałsz historyczny – twierdzi Zdzisław Daczkowski, wojewódzki konserwator zabytków.

Cień partii

Zdaniem architektów, socrealistyczne budynki powinny mieć taki charakter, jak za czasów ich powstania

– nowoczesny. Przy odpowiednich zabiegach powinny również pasować do zabudowy. Tak jak choćby gmach Sądu Okręgowego.

– Tam mieścił się najpierw EMPiK – twierdzi Rosiński. – Pierwszy w Słupsku. Potem budynek przejęła partia. Jeszcze przed kilkunastu laty mieściła się tam siedziba Wojewódzkiego komitetu Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej.

– Pamiętam grudzień 1970 roku, gdy chodziłem do technikum – opowiada Krzysztof Kido, dziś słupski radny. – Ktoś mówił o śladach od kul w pociągach jeżdżących z Gdańska. Po ulicach ganiała nas milicja, a prawdziwy tłum zebrał się na alejach Sienkiewicza. Wtedy to rozbito okna w budynku siedziby PZPR. – Do środka poleciała ława drewniana – wspomina Tomasz Rosiński.

(crol)

Poznaj swoje miasto

Czy słupszczanie znają swoje miasto? Jak wyglądał Słupsk przed wojną i jak historia odbiła swoje piętno na jego ulicach? Jak mają one wyglądać w przyszłości? O tym wszystkim piszemy co tydzień w „Dzienniku Słupskim”. Zapraszamy do współpracy. Czekamy na ciekawe historie i anegdoty z życia ulic. Interesuje nas nie tylko czas sprzed II wojny światowej, ale również i po wojnie. Dziś przedstawiliśmy ul. Zamenhofs. Za tydzień opiszemy kolejną ulicę śródmieścia. Jedną z krótszych, a będzie to ulica Waryńskiego. Czekamy na wasze opowieści o tej ulicy. Można przesłać je do redakcji „Dziennika” listownie, e-mailem na adres: j.krawczewski@prasabalt.gda.pl, lub skontaktować się telefonicznie pod numerem 848 17 44.

Dziennik Słupski

W SŁUPSKIEJ GOSPODARCE

Loton świeci w nocy



Zakład istnieje od 1957 r., w najlepszych czasach zatrudniał 200 osób. Dzisiaj pracują tu 72 osoby.

Fot. APR-SAS

Żele i lakiery fluorescencyjne, świejące w ciemności – to najnowszy produkt słupskiej firmy Loton. Zakład zmienia wizerunek i ... nazwę. Od września zmienił nazwę z Zakładów Chemicznych Spółdzielni Pracy Loton na Firma Kosmetyczna Loton. – Dotychczasowa kojarzyła się z ciężką chemią, a teraz chcemy być znani jako producent akcesoriów do modelowania włosów – mówi Jarosław Skoczeń, nowy prezes słupskiego Lotonu. – Właśnie z taśmy produkcyjnej zesłała nasza najnowsza linia do modelowania włosów „Trinity”, zaprezentujemy ją na targach spółdzielczych w Kielcach, które odbywają się w dniach 17-20 września.

Są już przygotowywane dwie nowe linie produkcyjne. Jedna dla młodzieży, druga dla nowoczesnej kobiety. Loton jako jeden z pierwszych w Polsce będzie produkował żele i lakiery fluorescencyjne dla młodzieży i wodę stylową do tego.

Firma nie odchodzi od dotychczasowych produktów, klasycznych lakierów do włosów. Zmienia recepturę chemiczną na bardziej ekologiczną oraz delikatniejszą zapachowo. Pod koniec września Loton zaprezentuje wyroby na Międzynarodowych Targach Gdańskich „Uroda 2003” oraz w październiku na Targach Fryzjerskich „Polifryz” w Poznaniu.

Famarol na dożynkach

Udanie zaprezentował się słupski Famarol na dożynkach prezydenckich w Ośrodku Sportów Olimpijskich w Spale. Jedną z głównych atrakcji dożynek było wręczenie głównej nagrody w ogólnokrajowym konkursie „Bezpieczne Gospodarstwo Rolne”, której fundatorem był właśnie słupski zakład.

Tradycja dożynek w Spale sięga jeszcze czasów przedwojennych, a zapoczątkował ją Ignacy Mościcki, ówczesny prezydent. Przed trzema laty pomysł reaktywował Roman Jagieliński, były minister rolnictwa. Dożynek patronuje Aleksander Kwaśniewski.

– 3,5-metrowy siewnik zbożowy o wartości 8 tys. złotych wręczono panu Kazimierzowi z Toczewa, koło Lubawy, głównemu laureatowi konkursu zorganizowanego przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego w Warszawie – mówi Henryk Łepek, prezes Famarolu. – Prawie wszystkie nasze wyroby są laureatami konkursów na bezpieczne maszyny i mają znak bezpieczeństwa KRUS, stąd nasza nagroda.

(cos)

Dziennik
Bałtycki

Redakcja „Dziennika Bałtyckiego” poszukuje
KANDYDATÓW NA REPORTERÓW
do pracy w oddziale
słupskim

Wymagania:

- wykształcenie wyższe lub studia w toku,
- duża wiedza ogólna,
- kreatywność,
- umiejętność poprawnego używania polszczyzny,
- dyspozycyjność czasowa,
- znajomość lokalnego środowiska,
- odporność na stres

Oferujemy możliwość zdobycia podstaw
ATRAKCYJNEGO ZAWODU
Najlepszym kandydatom proponujemy
STAŁĄ WSPÓŁPRACĘ

Zgłoszenia zawierające życiorys i rozbudowany list motywacyjny należy kierować pod adresem: „Dziennik Bałtycki”, ul. Filmowa 3e, 76-200 Słupsk. Na kopercie prosimy o dopisek „Reporter”.

Na zgłoszenia czekamy do 18 września 2003 r. Dodatkowe informacje można uzyskać telefonicznie: 0-502 499-090

Nasza sonda

Rodzinę państwa Zaleśnych, mieszkających przy ul. Zamenhofs, zapytaliśmy o wspomnienia i to jak im się obecnie mieszka przy tej ulicy



Fot. J. Kotłega

Celina Zaleśna
emerytka

– Mieszkam przy ulicy Zamenhofs od 30 lat. Niewiele się tu zmieniło od tego czasu. Owszem, w moim mieszkaniu wspólnie z administracją wymieniliśmy okna. Mieszka się tutaj bardzo dobrze. Sześć lat temu odmalowano klatkę schodową, a że mieszkańcy wspólnie dbają o czystość, dziś jej wygląd nie jest najgorszy.



Fot. J. Kotłega

Czesław Zaleśny
emeryt

– Nasz budynek nieco się zmienił. Otóż tylna część domu jest teraz ocieplana. Jest to bardzo potrzebne, ponieważ dzięki ociepleniu będziemy mniej płacić za ogrzewanie. Mieszkam tu już wiele lat, ale oprócz coraz większej liczby sklepów i aut parkujących na tyłach naszego bloku, nic się nie zmieniło.



Fot. J. Kotłega

Anna Zaleśna
studentka

– Mieszkanie w centrum Słupka absolutnie nie jest uciążliwe. Wszędzie jest blisko. Dom, w którym mieszkam, jest ocieplany, jest trochę głośno, ale nie przeszkadza mi. Mieszkańcy tego bloku mają problem z nielegalnym parkingiem na tyłach. Nie pomaga interwencja Straży Miejskiej. Mamy nadzieję, że ten problem zostanie rozwiązany.

Pomorska Mila w Słupsku

Miasto w biegu



Pomorska Mila ma być kontynuacją Biegów Słupskiej Starówki.

POLAŻE-SAS

Zwykle w centrum Słupka jest pełno samochodów. Dzisiaj będzie inaczej. Na ulice wokół centrum miasta wyjdą biegacze, rywalizujący w ramach Biegu Ulicznego Pomorska Mila. Jest on kontynuatorem Biegów Słupskiej Starówki – zawodów, jakie niegdyś odbywały się w centrum miasta i gromadziły na starcie czołówkę krajową, a na na widowni wzdłuż rywalizacji tłumy widzów.

Od małego do dużego

Trasa Pomorskiej Mili wieść ma przez Stary Rynek, ulicami Mostnika, Grodzką, Piekietko, Filmową, Łukasiewicz, Mikołajską, Dominikańską. Pętla liczyć będzie 1109,48 m. Biegi główne odbędą się na dystansie 1609

metrów – czyli 1 mili oraz na 5 km. Początek imprezy o godz. 12, zainicjują go występy artystyczne. Zmaganiom zawodowców towarzyszyć będzie rywalizacja młodzieży. O godz. 13 pobiegą dziewczęta i chłopcy z klas pierwszych i drugich (rocznik 1995-96) na 500 metrów. O 13.10 wystartują chłopcy i dziewczęta z klas III i IV, także na 500 metrów. O 13.20 na trasę wyruszą uczniowie ostatnich klas szkół podstawowych – V i VI. Oni będą mieli do pokonania dystans 1200 m. Gimnazjaliści pobiegą już na 1609 metrów. Taką samą trasę przebiec będą musieli licealiści roczników 1985/87. O godz. 14.25 odbędzie się bieg przedszkolaków na 150 metrów. W biegu głównym mężczyźni sklasyfikowani będą w zestawieniu ogólnym oraz w przedziałach 40-

49 lat, 50-59 lat i 60 lat i więcej. Zgłaszać się będzie można do ostatniej chwili, w dniu zawodów na Starym Rynku od godz. 12 w pomieszczeniach nad apteką. Trasa biegu posiada atest Polskiego Związku Lekkiej Atletyki. Opłata startowa – 10 zł.

Pocztowcy na start

Podczas imprezy miała się odbyć Sztafeta Maratońska – Ekiden. Jej uczestnicy w zespołach mieli przebiec trasę klasycznego maratonu 42 kilometrów i 195 metrów. Każda drużyna odpowiednio 5 km – 10 km – 5 km – 10 km – 12,195 km. Tutaj dystans wytyczony był na drodze Słupsk – Ustka – Słupsk. Niestety, ze względu na zbyt dużą liczbę osób do zabezpieczenia (blisko 150), bieg trzeba było przesunąć prawdopodobnie na maj 2004 r. Wszyscy, którzy mieli wystartować w Ekiden, wezmą udział w biegu na 5 kilometrów. Także podczas Pomorskiej Mili odbędzie się Uliczny Bieg Pocztowców im. H. V. Stephana o Puchar Dyrektora Poczty Polskiej. Pocztowcy zmagać się będą na dy-

stansie 1 mili. Ich start nastąpi o godz. 16.35.

Gwizdy i faworyci

Łącznie we wszystkich biegach wystąpi około 1200 osób. Na głównych dystansach za-

powiedzieli swój udział, m.in.: Rafał Wójcik, Radosław Dudycz, Wojciech Kałdowski, Mirosław Formela, Jakub Wiśniewski, Marcin Fudalej, Michał Bernardelli, Małgorzata Jamroz.

Na zawody zaproszono wielu renomowanych lekkoatletów. Teraz jednak wystąpią w roli gości honorowych. Będą m.in. Paweł Czapiewski, Tomasz Czubak (rekordzista Polski na 400 m – 44.62 sek.),



Źródło: Opracowanie własne, wrzesień 2003 r.

Organizatorzy

Organizatorami zawodów są SKLA M&S, Urząd Miasta Słupsk, Poczta Polska, Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu. Celem zawodów jest propagowanie biegania jako najzdrowszej i najtańszej formy wypoczynku dla dzieci, młodzieży i osób dorosłych, promocja miasta, regionu i euroregionu.

REKLAMA

Zamów prenumeratę
Dziennika Bałtyckiego
z Atlasem Trójmiasta!

- Skrzynka na listy i gazety gratis na czas prenumeraty kwartalnej i dłuższej!
- Dla prenumeratorów Dziennika rabat do 50% na ogłoszenia drobne
- Informacje szczegółowe: www.dziennikbałtycki.pl/prenumerata
- Zamawianie na poczcie lub u listonosza – tylko do 23 września br.

Gazety w prenumeracie
prosto do domuDziennik
Bałtycki

bezpłatna infolinia 800 1500 26

Zadzwoń 0 800 15 00 26
– połączenie bezpłatne

z wjazdu



W biegu głównym Pomorskiej Mili startować mogą zawodnicy, którzy ukończyli 16 lat.

Fot. APB-SAS

KUPON

Kto jest rekordzistą Polski w biegu
na 400 metrów?

Odpowiedź

Imię, nazwisko, adres

Zgadzam się na przetwarzanie oraz publikację moich danych osobowych zawartych w niniejszym kuponie zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r.

Podpis

Baw się z „Dziennikiem”

Zachęcamy Państwa do udziału w naszej zabawie. Wystarczy dzisiaj podczas Pomorskiej Mili odpowiedzieć na pytanie zamieszczone na naszym kuponie i wrzucić go do urny stojącej na scenie przed kinem Mile-nium. Spośród prawidłowych odpowiedzi losowanie będą nagrody, m.in. rower górski.

Półmaraton Słowiński

Obok piątkowego Biegu Pomorskiej Mili w niedzielę w Uście odbędzie się VIII Półmaraton Słowiński. Wyłączone wtedy z ruchu zostaną niektóre odcinki jezdni. W godz. 10.40-11.40 trasa Rowy – Objazda, w godz. 11.20 – 13.30 Objazda – Ustka. W Uście w godz. 10.30 – 13.30 ulica Grunwaldzka od wjazdu z Przewłoki do placu Dąbrowskiego, plac Dąbrowskiego (prawy pas w kierunku morza). Ul. Kopernika (odcinek od placu Dąbrowskiego do ul. 9-go Marca) – zostanie przeznaczona białą-czerwoną taśmą oraz pacholkami, aby zapewnić płynność ruchu. Ul. Chopina (od ul. Kopernika do ul. Żeromskiego także zostanie wyłączona z ruchu.

Regulamin

Uczestnictwo

- W biegu głównym mogą startować zawodnicy, którzy ukończyli 16 lat i posiadają aktualne badania lekarskie
- Z uwagi na warunki techniczne trasy nie przyjmujemy zgłoszeń zawodników niepełnosprawnych
- W biegach młodzieżowych: szkoły podstawowe – 1200 m startują 10 osobowe reprezentacje poszczególnych placówek. Gimnazja – 1609 m. 15 osobowe reprezentacje w każdym biegu. Licealiści – 1609 m 10-osobowe reprezentacje w każdym biegu
- Klasyfikacja: Bieg Główny kobiet klasyfikacja ogólna. Mężczyźni – klasyfikacja ogólna, lat 40-49 lat 50-59 lat i 60 i więcej
- Nagrody: Bieg Główny 1 mila i 5 km klasyfikacja ogólna. I-VIII – nagrody finansowe. I – puchar Klasyfikacja w kategoriach wiekowych I-III m – nagrody rzeczowe. Klasyfikacja kobiet I – V m – nagrody finansowe, I m – puchar. Biegi młodzieżowe. I – III m – nagrody rzeczowe. I-VI m – dyplomy. Nagrody: Sztafety Maratońskiej – Ekiden: I – III m – nagrody rzeczowe.

(res)

Program

Co do minuty

I Międzynarodowy Festiwal Biegowy Pomorska Mila
Stary Rynek
Godz. 12 – Występy artystyczne
13 – Bieg dziewcząt i chłopców I i II kl. r. 95-96 – 500 m
13:10 – Bieg dziewcząt i chłopców III i IV kl. r. 93-94 – 500 m
13:20 – Bieg dziewcząt V i VI kl. r. 91-92 – 1200 m
13:30 – Bieg chłopców V i VI kl. r. 91-92 – 1200 m
13:40 – Bieg dziewcząt gimnazja r. 90-88 – 1 mila (1609)
13:55 – Bieg chłopców gimnazja r. 90-88 – 1 mila
14:10 – Bieg dziewcząt szkoły średnie r. 85-87 – 1 mila
14:25 – Bieg chłopców szkoły średnie r. 85-87 – 1 mila
14:40 – Bieg przedszkolaków – 150 m
14:50 – występy artystyczne
15:50 – Uroczyste otwarcie I Międzynarodowego Festiwalu Biegowego Pomorska Mila
16:00 – Prezentacja zawodników na 5 km
16:15 – Ostry Start – 5 km
16:55 – Start Samorządowców i VIP-ów 500 m
17:05 – Uliczny Bieg Pocztowców im. H.V. Stephana – 1 mila O Puchar Dyrektora Poczty Polskiej
17:20 – Prezentacja zawodników na 1 milę
17:35 – Ostry start Pomorskiej Mili 1 mila O Puchar Prezydenta Słupska
18:00 – Występy artystyczne
18:50 – Losowanie nagród w konkursie kibica
19:20 – Dekoracja uczestników biegu na 1 milę, 5 km, 1 milę Pocztowców
19:50 – Pokaz mody
20:15 – Występy artystyczne

Dzień bez samochodu z „Dziennikiem Bałtyckim”

Ulice dla słupszczyzan



Fot. B. Bross

dzie w niedzielę „Europejski Dzień bez Samochodu”. Śródmieście miasta zostanie zamknięte dla aut, a na ulicach pojawią się słupszczyżanie.

Zagrożenia komunikacyjne miasta wskazywać będzie również „Dziennik Bałtycki” wspólnie z Telewizją Słupsk i Radiem Słupsk. Plac przed budynkiem naszej redakcji w najbliższą niedzielę przyjmie nazwę Skwer Chirurga. Zamiast aut pojawią się namioty i wystawy rowerowe. – Dla najmłodszych (roczniki 1997-2000) przygotowujemy wyścigi trójkołowców – mówi Piotr Głowacki z Radia Słupsk. Słupszczyżanie, którzy odwiedzą okolice naszej redakcji będą mogli kupić słodkości na kermaszu ciast, chleb ze smalcem, a rozrywki dostarczą im zespoły występujące na specjalnie ustawionej scenie. Dziennikarze natomiast zasiądą w rikszach i za drobną opłatą zawiozą słupszczyżan w każde miejsce centrum. Wszystkie pieniądze uzyskane, czy ze sprzedaży ciast, czy z przejazdów rikszami przekazane zostaną słupskiemu oddziałowi chirurgii szpitala wojewódzkiego. Wyżej Przedstawiamy mapkę, która pokazuje, które ulice będą zamknięte dla kierowców w niedzielę.



Fot. B. Bross

BĘDZIE SIĘ DZIAŁO

■ Wszystko co lata

REDZIKOWO. Pokazy powietrzne, skoki spadochronowe, modele latające – to wszystko zobaczą ci, którzy odwiedzą w sobotę, 20 września, lotnisko w Redzikowie. Odbędzie się tam – już po raz czwarty – Piknik Lotniczy pn. „Wszystko co lata”. Początek o godz. 10. Potem rozpoczną się pokazy, następnie konkursy wiedzy o lotnictwie, konkurs plastyczny, konkurs na najlepszy latawiec, na „Najładniejszą czarownicę”, Międzyszkolny Turniej Sportowo-Rekreacyjny, strzelanie z broni sportowej. Do udziału w pikniku zaproszono szkoły z gminy Słupsk, miasta Słupska i Rzeczenicy. Uczestnikom towarzyszyć będą pokazy walk i tańców rycerskich, koncerty Orkiestry Marynarki Wojennej z Ustki, zwiedzać też będzie można Salę Tradycji. Goście będą mogli spróbować także wojaskowej grochówki. O godz. 13.30 delegacje złożą kwiaty pod obeliskiem poległych pilotów 28 Pułku Lotnictwa Myśliwskiego. Na zakończenie rozdane zostaną dyplomy i nagrody dla szkół. Organizatorami pikniku są Jednostka Wojskowa w Redzikowie, Stowarzyszenie Byłych Pilotów i Ośrodek Kultury Gminy Słupsk. (res)

■ Sobota z muzyką

SŁUPSK 19 września rozpocznie się w Słupsku SMS, czyli impreza pod nazwą Sport, Muzyka, Słupsk. Przez trzy dni w Słupsku będzie sportowo i rozrywkowo. Poza Pomorską Milą, Europejskim Dniem bez Samochodu, na słupszczyżan czekają inne rozrywki. Sobotnie popołudnie będzie przede wszystkim muzyczne, a to za sprawą imprezy pod tytułem „Pocztówka muzyczna ze Słupska”. – Nie zabraknie też atrakcji dla sportowych kibiców – mówi Artur Wróblewski z Biura Promocji i Integracji Europejskiej słupskiego Ratusza. – Zabawę zaczniemy od przedstawienia mieszkańcom nowego składu Czarnych Słupsk na ten sezon. Będzie także występ dziewcząt dopingujących koszykarzy – zespołu Maxi oraz atrakcje dla dzieci i dorosłych, m.in. konkursy z nagrodami i dużo dobrej muzyki – takiej do posłuchania i potańczenia. Na scenie na Starym Rynku od godz. 16 do godz. 22 będą prezentować się słupskie grupy muzyczne. Udział zapowiedziały Mr Idol, Gift, Magmen oraz Contrast. – Chcemy, aby słupszczyżanie poznali dorobek słupskich, często znanych i cenionych w Polsce zespołów, które nie zawsze mają okazję prezentować się na lokalnej scenie – twierdzi Wróblewski. (ket)

Nowa formuła: Słupskie Forum Gospodarcze

Obudzić gospodarkę

Dotychczas organizowane przez Słupską Izbę Przemysłowo-Handlową targi miały klasyczną formułę. W tym roku działacze SIP-H postanowili odejść od tradycji i zorganizować forum, na którym spotkają się przedstawiciele samorządów i biznesu. Wypracowane na seminariach wnioski miały przyciągnąć zewnętrznych inwestorów, co ma pobudzić słupską gospodarkę i dać nowe miejsca pracy. Czy się udało? Czas pokaże, bo w gospodarce czas jest najlepszym miernikiem sukcesu.

Naj... na forum

Słupskie forum podzielono na 14 branżowych stoisk, m.in. była logistyka, branża spożywcza, obuwnicza, budowlana i okołobudowlana, motoryzacja, maszyny rolnicze, ochrona czy obuwnicza. To właśnie w tej ostatniej branży wyróżniły się Gino Rossi i wracająca do świetności Fabryka Obuwia Alka, S.A., kiedyś potentat obuwniczy w Polsce. W latach 70. Alka zatrudniała prawie 6 tys. pracowników.

W dziale motoryzacji i maszyn rolniczych prym wiodł Famarol, największy w Polsce producent maszyn rolniczych. Najwięcej udziałowców było w branży instytucji i samorządów, wystawiło się 12 kontrahentów.

Stako podbija kosmos

Wśród zakładów zaskoczyła firma Stako: rodzinny biznes państwa Staniuków. Produkowane przez nią zbiorniki na gaz – nie ze stali, a z komponentów węglowych – są już wyrobem wręcz kosmicznym. Słupska firma, po francuskiej,

jest drugim producentem w Europie tych zbiorników. Pierwszy raz zastosowano je w rakietach lecących na Księżyc. W porozumieniu z rządową fundacją niemiecką, zaczęła produkować zbiorniki na wodór do samochodów. To najwyższa technika produkcji na świecie, tendencją najbogatszych krajów świata jest odejście od napędu benzynowego, czy na ropę w samochodach na silniki wodorowe. Przy spalaniu wodoru powstaje woda, która nie zanieczyszcza powietrza.

Zapach pieniądza

Z finansową ofertą do przedsiębiorców wystąpiły wszystkie, czyli 8 banków działających w Słupsku. Wystały 200 ofert do przedsiębiorców i instytucji. (cos)



Główną nagrodę forum – Laur Bursztynowego Medalionu – otrzymała gmina wiejska Słupsk. Na zdjęciu jej wójt Mariusz Chmiel, obok prezydent Maciej Kobylński i wiceprezes izby Krzysztof Ignaczak.

Fot. APR-SAS



Małgorzata Mackiewicz z Dębnicy Kaszubskiej prezentuje marzanny, które od niedawna można oglądać w pierwszym w Polsce Muzeum Marzann.

Fot. APR-SAS



Firma Stako otrzymała wyróżnienie za zbiorniki na gaz produkowane z komponentów węglowych.

Fot. APR-SAS

Bogatsi o doświadczenie



Fot. APR-SAS

Jerzy Gierzyński

prezes Słupskiej Izby Przemysłowo-Handlowej

– Jak na pierwszy raz, to forum w nowej formule się sprawdziło. Jesteśmy amatorami i popełniliśmy trochę błędów. Okazało się, że termin był nieco niefortunny, zbyt późno wystaliśmy zaproszenia do partnerów zewnętrznych. Trzeba to robić z bardzo dużym wyprzedzeniem, stąd nie przyjechały delegacje zagraniczne, oprócz białoruskiej. Jednak przedstawienie ofert tak samorządów, jak i przedsiębiorców było strzałem w dziesiątkę. Obie strony nie zawsze wiedzą, co mogą sobie zaoferować, a mogą wiele. Wspólne dyskusje na pewno zaowocują nowymi umowami.

Nagrody

Główną nagrodę, czyli Laur Bursztynowego Medalionu, przyznawaną przez organizatora – zdobyła gmina wiejska Słupsk. Jego zdaniem, jest najlepiej przygotowana do przyciągnięcia inwestorów, ma najwięcej terenów uzbrojonych dla potencjalnych inwestorów. Poza tym we wszystkich szkołach i instytucjach zainstalowała kotły na biopaliwo. Najbardziej fachowo multimedialnie zaprezentowała się też na telebimie, który znajdował się w hali Gryfia. Można było na nim oglądać prezentacje wszystkich firm i samorządów biorących udział w forum. Wyróżnienie przyznano natomiast firmie Stako, za zbiorniki na gaz wykorzystujące najnowocześniejsze metody produkcji.

Osobami najbardziej zapracowanymi na forum byli: Krzysztof Ignaczak, wiceprezes oraz Henryk Bielan, dyrektor SIP-H. Koszt organizacji to około 30 tys. zł.



Wśród 50 firm z regionu słupskiego, które wystawiły się w hali Gryfia była m.in. huta szkła artystycznego z Kobylnicy.

Fot. APR-SAS



Firma Guma Pomorska prezentowała najnowocześniejsze produkty.

Fot. APR-SAS

KLASA A

Grupa I
Skotawia Dębica Kaszubska – Echo Biesowice 3:1, Gryf 95 II Słupsk – Słupia Kobylnica 1:0, Czarni 2001 Słupsk – Inter Świerzenko 4:3, Dąb Kusowo – Szansa Siemianice 1:9, Barton Barcino – Swe Pol Link Bruskowo Wielkie 3:3, Diament Trzebielino – Sokół Kuleszewo 4:1.

Tabela	
1. Szansa Siemianice	4 10 25:8
2. Echo Biesowice	4 9 17:8
3. Skotawia Dębica K.	3 9 10:2
4. Diament Trzebielino	4 7 11:8
5. Swe Pol Link	4 7 13:13
6. Słupia Kobylnica	4 6 16:7
7. Gryf 95 II Słupsk	3 6 6:4
8. Czarni 2001 Słupsk	4 6 8:11
9. Inter Świerzenko	4 4 12:10
10. Barton Barcino	4 2 9:19
11. Sokół Kuleszewo	4 0 4:19
12. Dąb Kusowo	4 0 5:25

Grupa II
Jantaria Pobłocie – Rowokół Smółdzino 4:0, Iskra Gogolewo – Pomorze Potęgowo 5:2, Leśnik Cewice – Orkan/Seeger Cecenowo 1:4, Błękitni Motarzyno – ZS Damnica 1:2, Polonez Bobrowniki – Chrobry Charbrowo 0:8, Piast Wrzeście – Skotawa Budowo 3:4.

Tabela	
1. Chrobry Charbrowo	4 9 19:4
2. Jantaria Pobłocie	4 9 14:4
3. Błękitni Motarzyno	4 9 11:5
4. Skotawa Budowo	4 9 12:10
5. Rowokół Smółdzino	4 9 10:8
6. ZS Damnica	4 9 6:4
7. Iskra Gogolewo	4 6 9:12
8. Polonez Bobrowniki	4 6 2:9
9. Orkan Cecenowo	4 3 7:9
10. Piast Wrzeście	4 3 7:13
11. Pomorze Potęgowo	4 0 5:11
12. Leśnik Cewice	4 0 1:14

Grupa III
Orkan Gostkowo – Magic Niezabyszewo, MKS Debrzno – Iskra Dretyni 4:0, Arkonia Pomysk Wielki – Koral Dębica 1:4, Drzewiarz Rzeczenica – GTS Czarna Dąbrówka 2:2, Stegna Parchowo – Juve Uniechów, Granit Koczała – Kurier/Grom Nakła.

Tabela	
1. MKS Debrzno	4 12 9:1
2. Koral Dębica	4 10 21:8
3. GTS Czarna	4 10 15:8
4. Juve Uniechów	3 4 12:5
5. Kurier/Grom Nakła	3 4 7:2
6. Orkan Gostkowo	3 4 6:3
7. Stegna Parchowo	3 4 9:7
8. Arkonia Pomysk W.	4 4 5:8
9. Magic Niezabyszewo	3 3 3:5
10. Iskra Dretyni	4 3 3:17
11. Drzewiarz Rzeczenica	4 1 5:15
12. Granit Koczała	3 0 5:21

FUTBOL DLA
NAJMŁODSZYCH

Młodzi piłkarze Gryfa 95 Słupsk wygrali w Turnieju im. Krzysztofowicza jaki odbył się na boisku w Korzybiu. W całych zawodach strzelono 75 goli, wystartowało w nich 8 zespołów. Najlepsi, w drodze do pierwszego miejsca pokonali 3:1 Sezamor Słupsk, 7:0 Żaki 98 Ustka, 5:1 Orliki Jezierzycze, 4:0 Sławę Sławno. Kolejne miejsca zajmowały: Sława Sławno, UKS 2002 Kępice, Orliki Jezierzycze, Canal+ Słupsk, Sezamor Słupsk, Żaki 98 Ustka, Bałtyckie Rowy. Sława, aby zdobyć drugie miejsce pokonała 4:0 Canal+ Słupsk, 6:0 UKS 2002 Kępice, 5:0 Bałtyckie Rowy. Najlepszym bramkarzem turnieju został Dawid Prażak (Gryf 95 Słupsk), najlepszym zawodnikiem Patryk Staszkiwicz (Orliki Jezierzycze), najlepszym strzelcem Michał Kołodziejczyk (Gryf 95) – zdobył 7 goli. (res)

Klasa A

Bez remisów – bez kompromisów



Słupia Kobylnica przegrała na własnym boisku z rezerwami Gryfa 95.

Kto wie może to nawet jeden z rekordowych światowych wyników. W klasie A w grupie drugiej, po czterech rozegranych kolejkach nie zanotowano jeszcze wyniku remisowego. Wszystkie 24 spotkania jakie odbyły się od początku rundy jesiennej kończyły się zwycięstwami bądź porażkami gospodarzy. Na żadnym z placów tej grupy po 90 minutach wynik nie pozostawał nierozstrzygnięty. Ewenement? Piłkarze tej grupy mają skłonności do niespodzianek. Kto mógł przypuszczać, że po trzech zwycięstwach polegnie u siebie spadkowicz z klasy okręgowej Błękitni Motarzyno? Ze znaną pogromcą w ZS Damnicy, do tej pory zespole środka tabeli. O tym czy to

wypadek przy pracy czy kryzys najlepiej będzie mógł przekonać następny – bardzo poważny sprawdzian Błękitnych. Zagrają mecz w Charbrowie z tamtejszym Chrobrym. Gospodarze tego meczu, przebudzili się po inauguracyjnej porażce z Rowokół Smółdzino i trzy kolejne mecze wygrali, teraz aż 8:0 w Bobrownikach... A jeszcze w czerwcu Polonez brał udział w barażach o klasę okręgową. W meczu na szczycie, Jantaria Pobłocie nie dała szans Rowokołowi. W grupie pierwszej notująca coraz lepsze rezultaty Słupia Kobylnica przegrała na własnym boisku (mimo że potencjalnym gospodarzem był jej przeciwnik) z Gryfem 95 II Słupsk 0:1. Szansa Siemianice nie miała litości – 9:1 w Kuso-

Supertabela	
Powracamy do naszej zabawy i prezentowana w jednej zbiorczej tabeli dokonaliśmy wszystkich zespołów w A klasie.	
1. MKS Debrzno	4 12 9:1
2. Szansa Siemianice	4 10 25:8
3. Koral Dębica	4 10 21:8
4. GTS Czarna Dąbrówka	4 10 15:8
5. Chrobry Charbrowo	4 9 19:4
6. Jantaria Pobłocie	4 9 14:4
7. Echo Biesowice	4 9 17:8
8. Skotawia Dębica K.	3 9 10:2
9. Błękitni Motarzyno	4 9 11:5
10. Skotawa Budowo	4 9 12:10
11. Rowokół Smółdzino	4 9 10:8
12. ZS Damnica	4 9 6:4
13. Diament Trzebielino	4 7 11:8
14. Swe Pol Link	4 7 13:13
15. Słupia Kobylnica	4 6 16:7
16. Gryf 95 II Słupsk	3 6 6:4
17. Czarni 2001 Słupsk	4 6 8:11
18. Iskra Gogolewo	4 6 9:12
19. Polonez Bobrowniki	4 6 2:9
20. Juve Uniechów	3 4 12:5
21. Kurier/Grom Nakła	3 4 7:2
22. Orkan Gostkowo	3 4 6:3
23. Inter Świerzenko	4 4 12:10
24. Stegna Parchowo	3 4 9:7
25. Arkonia Pomysk W.	4 4 5:8
26. Orkan Cecenowo	4 3 7:9
27. Magic Niezabyszewo	3 3 3:5
28. Piast Wrzeście	4 3 7:13
29. Iskra Dretyni	4 3 3:17
30. Barton Barcino	4 2 9:19
31. Drzewiarz Rzeczenica	4 1 5:15
32. Sokół Kuleszewo	4 0 4:19
33. Pomorze Potęgowo	4 0 5:11
34. Leśnik Cewice	4 0 1:14
35. Granit Koczała	3 0 5:21
36. Dąb Kusowo	4 0 5:25

wie to rewanż za porażkę z wiosny w tej miejscowości 1:2. Nadal nie straciła punktu na jesień Skotawia Dębica Kaszubska. To, że nie prowadzi w tabeli to kwestia przełożonego meczu z rezerwami Gryfa 95 Słupsk. W trzeciej, podobną sytuację ma MKS Debrzno. Gładkie 4:0 nad Iskrą Dretyni, podobnie jak Koral Dębica, który wygrywając 4:1 pozabawiał Arkonię Pomysk Wielki szansy pierwszego wygrania na własnym boisku w tej edycji rozgrywek. W tej grupie o kolejności na szczycie decydować może mecz z VII kolejki, z 5 października. Wtedy to Koral podejmować będzie na własnym boisku MKS. (res)

KLASA B

Grupa I
Sokół Kczewo – Sokół Jantar Szczypkowie 0:1, Start Wieszyńno – WKS Żoruchowo 6:0, LKS Łebunia – Tuka Wodnica 2:0, Krokusy Stowięcino – Dom Star Domaradz 0:7.

Tabela	
1. LKS Łebunia	3 9 10:2
2. Start Wieszyńno	3 9 10:2
3. Dom Star Domaradz	3 9 9:8
4. Sokół Kczewo	3 6 6:5
5. Sokół Jantar Szczypkowie I	3 3 1:0
6. Tuka Wodnica	3 0 2:6
7. WKS Żoruchowo	2 0 2:9
8. Krokusy Stowięcino	2 0 3:15

Grupa II
Słupia Kwakowo – Urania Udorpie 0:4, WKS Nożyno – Wiraż Kruszyna 2:2, Smoki Podole Małe – Zawisza Borzytuchom 4:1, Sokół Wyczechy – Zorza Słosinko 2:1.

Tabela	
1. Urania Udorpie	2 6 5:0
2. Wiraż Kruszyna	2 4 7:4
3. Smoki	2 3 4:2
4. Zawisza Borzytuchom	2 3 4:5
5. Sokół Wyczechy	2 3 9:4
6. Słupia Kwakowo	2 3 3:5
7. WKS Nożyno	2 1 3:5
8. Zorza	2 0 4:7

(res)

TERMINARZ WEEKENDU

Klasa okręgowa
Wszystkie mecze w niedzielę. Godz. 13 Stal Jezierzycze – Myśliwiec Tuchomie, godz. 12 Karol/Magda Pęplino – Jantar Ustka, godz. 13 Granit Kończewo – Prime Food Brda Przechlewo, godz. 15 Błękitni Główny – Drutex Bytovia Bytów, godz. 15 GKS Kołczygłowy – Czarni Czarne, godz. 12 Unia Korzybie – Garbarnia Kępice, godz. 11 Start Miastko – Kaszubia Studzienice, godz. 12 Start Łeba – Piast Człuchów.

Klasa A
Wszystkie mecze w niedzielę. Grupa I. Godz. 13 Inter Świerzenko – Skotawia Dębica Kaszubska, godz. 14 Echo Biesowice – Gryf 95 II Słupsk, godz. 11 Słupia Kobylnica – Diament Trzebielino, godz. 11.15 Szansa Siemianice – Czarni 2001 Słupsk, godz. 14 Swe Pol Link Bruskowo Wielkie – Dąb Kusowo, godz. 12.45 Sokół Kuleszewo – Barton Barcino. Grupa II. Godz. 13 Orkan/Seeger Cecenowo – Jantaria Pobłocie, godz. 13 ZS Damnica – Leśnik Cewice, godz. 11 Chrobry Charbrowo – Błękitni Motarzyno, godz. 11 Rowokół Smółdzino – Iskra Gogolewo, godz. 12 Pomorze Potęgowo – Piast Wrzeście, godz. 14 Skotawa Budowo – Polonez Bobrowniki. Grupa III. Godz. 14 Magic Niezabyszewo – MKS Debrzno, godz. 13 Iskra Dretyni – Granit Koczała, godz. 11 GTS Czarna Dąbrówka – Arkonia Pomysk Wielki, godz. 13 Koral Dębica – Orkan Gostkowo, godz. 13 Juve Uniechów – Drzewiarz Rzeczenica, godz. 13 Kurier/Grom Nakła – Stegna Parchowo.

Klasa B
Wszystkie mecze w niedzielę. Grupa I. Godz. 12 Dom Star Domaradz – Sokół Kczewo, godz. 11 Sokół Jantar Szczypkowie – Start Wieszyńno, godz. 12 WKS Żoruchowo – LKS Łebunia, godz. 12 Tuka Wodnica – Krokusy Stowięcino. Grupa II. Godz. 13 Wiraż Kruszyna – Sokół Wyczechy, godz. 14 Urania Udorpie – WKS Nożyno (mecz na stadionie OSiR w Bytowie), godz. 12 Zawisza Borzytuchom – Słupia Kwakowo, godz. 11 Zorza Słosinko – Smoki Podole Małe.

Grają LZS
Powiatowa klasa B. Grupa I. Wszystkie mecze w niedzielę o godz. 14. Żefir Polnica – Burza Bukowo, Jedność Gębarzewo – Zibi Kolejarz Wierzchowo, Poldanor Pawłówek – Kołdowianka Kołdowo, Grom Barkowo – Lider Brzezie, Znicz Głędowo – pazua. Grupa II. Wszystkie mecze w niedzielę o godz. 14. Interrol Jęczniki – Zryw Jęczniki, Tęcza Bukowo – Sparta Krępsk, Orzeł Rychnowy – Korona Chrzastowo, Gwiazda Płaszczycza – Płomien Płonica.

LZS na osiedlu
Piłkarską Ligą Osiedlowa LZS. IV kolejka. 20 września. Godz. 15 Żaki Kosmos – LZS Jaromierz, godz. 16 Żaki Real – LZS Sieroczn, godz. 17 Żaki Inter – LZS Jaromierz. (res)

ROZGRYWKI LZS	
Grupa I. Viktoria Szczytno – Grom Barkowo 6:2, Lider Brzezie – Kołdowianka Kołdowo 9:5, Jedność Gębarzewo – Poldanor Pawłówek 3:0, Zibi Kolejarz Wierchow – Zefir Polnica 4:3, Burza Bukowo – Znicz Głędowo 4:1, Skra Bińcze – pauza.	
Tabela	
1. Znicz Głędowo	4 9 23:9
2. Burza Bukowo	3 9 11:4
3. Lider Brzezie	4 8 15:12
4. Viktoria Szczytno	5 7 14:13
5. Zefir Polnica	4 6 15:10
6. Kołdowianka	4 6 14:13
7. Skra Bińcze	3 5 7:6
8. Jedność Gębarzewo	4 4 8:8
9. Zibi-Kolejarz	3 3 8:9
10. Grom Barkowo	3 1 5:12
11. Poldanor	4 0 4:28
Grupa II. Gwiazda Płaszczycza – Interrol Jęczniki 2:2, Płomien Płonica – Orzeł Rychnowy 1:8, Korona Chrzastowo – Tęcza Bukowo 3:0, Sparta Krępsk – Zryw Jęczniki 0:3 – walkower.	
Tabela	
1. Korona Chrzastowo	3 9 13:3
2. Orzeł Rychnowy	3 7 15:7
3. Zryw Jęczniki	3 6 14:9
4. Interrol Jęczniki	3 5 9:6
5. Gwiazda Płaszczycza	3 4 7:5
6. Tęcza Bukowo	3 3 4:7
7. Sparta Krępsk	3 0 1:10
8. Płomien Płonica	3 0 5:21
■ Piłkarska Kadra CzeKa	
W Barkowie odbył się turniej juniorów z rocznika 1988 – eliminacje do Ogólnopolskiego Turnieju Piłkarska Kadra CzeKa.	
■ Wyniki: LZS Rychnowy – LZS Barko-	
wo 1:1, LZS Barkowo – LZS Wierchow 3:1, LZS Rychnowy – LZS Polnica 1:2, LZS Wierchow – LZS Polnica 0:3, LZS Rychnowy – LZS Wierchow 1:1, LZS Barkowo – LZS Polnica 1:1.	
Tabela	
1. LZS Polnica	3 7 6:2
2. LZS Barkowo	3 5 6:3
3. LZS Rychnowy	3 2 3:4
4. LZS Wierchow	3 1 2:8
Najlepszymi zawodnikami turnieju zostali: Łukasz Sajna (LZS Polnica) – napastnik, Mateusz Czyżewski (LZS Barkowo) – pomocnik, Paweł Gemza (LZS Rychnowy) – pomocnik, Kazimierz Załucki (LZS Polnica) – bramkarz.	
(res)	

Dziennik Słupski, Ustecki,

POD STRZECAMI – WITKACY!

■ Sobota z prowokacją



– Witkacy niezrozumiały? Nieprawda, trzeba go tylko poczuć – twierdzą młodzi aktorzy.

Fot. APR-SAS

W sobotę, 20 września o godz. 19.15 w Teatrze Rondo rozpocznie się VI edycja konkursu „Witkacy pod strzechy”.

Uczestnicy będą starali się „przemycić ducha Witkacego” w przygotowanych przez siebie prezentacjach: propozycjach instalacji plastycznych, recytacji, studiach, wywiezionego ze słowa i poezji śpiewanej.

– Kilkunastu chętnych chce stawić czoło Witkacemu i jego twórczości. Pierwszy raz w historii konkursu pojawi się instalacja plastyczna, będzie także performance. – mówi Jola Krawczykiewicz, instruktor Teatru Rondo. – Już teraz mogę zapewnić, że będzie prowokacyjnie i ciekawie. Artyści bardzo poważnie traktują ten konkurs.

Wszyscy uczestnicy poddadzą się ocenie ekscentrycznego jury, które zgodnie z własną oceną przyzna nagrodę dyrektora Słupskiego Ośrodka Kultury, Radia Słupsk, Telewizji Słupsk oraz dyrektora Muzeum Pomorza Środkowego.

W drugiej części wieczoru odbędzie się koncert Pawła Lucewicza, zaśpiewa on piosenki z lat 60-tych i 70-tych. Paweł Lucewicz jest absolwentem Państwowej Szkoły Muzycznej I i II stopnia im. I.J. Paderewskiego w Słupsku, Liceum Muzycznego w Poznaniu i najmłodszym studentem Bydgoskiej Akademii Muzycznej – kierunku Prowadzenie Zespołów Jazzowych i Rozrywkowych

(ket)

ŻEGNAMY LATO

■ Słowińcy witają jesień

Muzeum Wsi Słowińskiej w Klukach zaprasza na imprezę kończącą sezon. „Jesień pyta, co lato zrobiło” pod takim hasłem upłynie w skansenie najbliższa niedziela, 21 września. Dyrekcja Muzeum Wsi Słowińskiej przygotowała dla gości wiele atrakcji: będzie można skosztować chleba ze smalcem, lub masłem robionym przez miejscowe gospodynie, zobaczyć jak się piekło chleb itd... Czas umilą kapele ludowe, nie zabraknie konkursów i wspólnej zabawy. Skansen będzie czynny w godz. 9 – 18.

(ket)

19.09 – 25.09

Telewizja Słupsk
VECTRA
PATRON MEDIALNY

TELEWIZJA SŁUPSK
STUDIO PRODUKCJI TELEWIZYJNEJ I REKLAMY

Piątek 19 września

- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Spotkania z Medycyną” – odc. 24 – poradnik
- „Zachować dla Przyszłości” – odc. 14 – serial przyrodniczy
- „Muzyczne życzenia” – wideoklipy

Sobota 20 września

- „Tydzień Nad Słupią” – magazyn informacyjny i prognoza pogody
- „W Obronie Własnej” – odc. 5 – magazyn interwencyjno – edukacyjny (powt.)
- „Magazyn Kulturalny” – odc. 2 – wywiad i prezentacja artystyczna KAYAH (powt.)

Poniedziałek 22 września

- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Słupski Magazyn Samorządowy” – magazyn informacyjny – publicystyczny
- „Sportowy Tydzień” – serwis sportowy
- „Muzyczne Życzenia” – wideoklipy

Wtorek 23 września

- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Poglądy” – magazyn publicystyczny
- „MotoMag” – od. 15 – magazyn motoryzacyjny
- „Top 10” – Premiiery Listy Przebojów

Środa 24 września

- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Słupski Magazyn Kulturalny” – odc. 3 – wywiad i prezentacja artystyczna grupy „Ich Troje”
- „Ogrody Zoologiczne Europy” – odc. 2 – serial przyrodniczy

Czwartek 25 września

- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Studio Sport” – magazyn sportowy
- „Kronika Policyjna” – odc. 17 – magazyn interwencyjny (powt.)
- „Muzyczne Życzenia” – wideoklipy

SERCA DWA

■ Wdowa, emerytka, wysoka, 54 lata, pozna bardzo wysokiego pana w odpowiednim wieku, zdecydowanego zamieszkać w Grudziądzu. Pan musi posiadać stałe źródło dochodu. Proszę aby nie pisali panno- wie z ZK oraz wyznawcy sekt religijnych. Tel. 0696-422-150 tylko po godz. 19.
sygn. 1709

■ Ja - 43 lata, w trakcie rozwodu. Wychowuję 11-letniego syna. Mieszkaniowo i finansowo niezależny. Poznam panią w wieku 35-45 lat, nieszukającą przygód. Liczy się dobry charakter.
sygn. 1710

■ „Gdy powiem - kocham Cię, będzie znaczyło, że jesteś światem, w którym od poczęcia pragnęłam żyć”. Czekam właśnie na Ciebie. Napisz do chłopaka, 40/181, chwilowo w miejscu odosobnienia.
sygn. 1711

■ Jestem samotnym kawalerem, 34 lata, 176 cm, bez zobowiązań. Jeśli nie boisz się kochać i jesteś samotna, napisz. Nie szukam przygód. Lubię dzieci. Nr tel. mile widziany. Darek
sygn. 1712

■ Wdowa, 59 lat, z mieszkaniem, bez zobowiązań, spokojna, domatorka. Poznam pana do lat 70, spokojnego, uczciwego, bez zobowiązań.
sygn. 1713

■ Kawaler, 40 lat, bez nałogów, szczupły, wysoki. Posiadam gospodarstwo rolne całkowicie zmechanizowane i nowy dom na obrzeżach Gdańska. Szukam partnerki lubiącej wies, która chciałaby być moją towarzyszką życia i pomóc w prowadzeniu domu.
sygn. 1714

■ Gdańszczanin, 56/176/78, rozwiedziony, wykształcenie zawodowe chemiczne, szczery, otwarty, wrażliwy, pracujący, bez nałogów, dbający o wygląd. Poznam bezdzietną, samotną, skromną, niepalącą panią w wieku 45-50 lat, szczupłą, która bardziej ceni wartości moralne niż materialne. Wyłącznie z Gdańska - dzielnice.
sygn. 1715

■ Wolna, 49/160/57, domatorka, bez nałogów, ceniąca szczerość, uczciwość i zaufanie, pozna pana do 55 lat, spokojnego, zadbanego, bez nałogów, lubiącego spacerować i podróżować, przyjaciela na dobre i złe. Jolanta
sygn. 1716

■ Mam 24 lata, 168 cm. Jestem szczupłą dziewczyną o miłym wyglądzie i usposobieniu, bez zobowiązań, w trakcie studiów. Cenię szczerość i wierność. Poznam kawalera, któremu zależy na trwałym związku. Proszę o fotooferty.
sygn. 1717

■ Mam 32 lata, 174 cm, panna, podobno atrakcyjna, Wodnik. Szczera, otwarta, uczciwa, życzliwa dla ludzi, o dobrym sercu, niepoprawna romantyczka. Kocham spacerować brzegiem morza, muzykę, taniec. Cenię szczerość, uczciwość, wyrozumiałość. Nie szukam przygód. Proszę o zdjęcie. Panowie z ZK proszę nie pisać.
sygn. 1718

■ 28-letni szatyn o zielonych oczach, spod znaku Lwa, 176 cm, pozna panie pragnące skończyć z samotnością. Wiek, dziecko nie grają roli. Tomek
sygn. 1719

■ Wdowiec, 66 lat, 180 cm, bez nałogów, z mieszkaniem i samochodem. Jestem bezdzietny, mieszkam sam, poznam panią do lat 55, bezdzietną, która byłaby ze mną do końca życia, dobrą, uczciwą i wierną.
sygn. 1720

■ Samotna, po 50, wykształcenie średnie, szczupła, finansowo i mieszkaniowo niezależna. Poznam pana o dobrym sercu, który pozytywnie patrzy na świat. Przecież dużo od życia nie chcemy, tylko uczciwości i miłości. Pan w wieku 50-70 lat.
sygn. 1721

■ Samotna wdowa, 64 lata. Emerytura i wykształcenie średnie. Dobry, spokojny charakter. Poznam wdowca z Trójmiasta z własnym M, słusznego wzrostu i wagi, w wieku 64-69 lat. Cel towarzysko-matrimonialny.
sygn. 1722

■ Jeżeli jesteś samotny tak jak ja, szukasz prawdziwej miłości - napisz do blondynki o kocich oczach, 173 cm, 34 lata. Lubię spacerować, muzykę, nie lubię kłamstwa, chamstwa i nieszczerości. Myślę, że udany związek to związek oparty na szczerości, tolerancji i zaufaniu, a wtedy miłość naprawdę zakwitnie jak piękna róża. Dorota
sygn. 1723

■ Kawaler z 11-letnim synem, 36 lat, 176 cm, szatyn, praktykujący katolik. Poznam panią szczerą i kochającą to, co przyniesie życie. Pani może być z dzieckiem.
sygn. 1724

■ Wdowiec, 65/175, niezależny mieszkaniowo i finansowo, bez zobowiązań. Poznam panią bez zobowiązań, niezależną, do lat 60, towarzyszkę na dobre i złe.
sygn. 1725

■ Kawaler po 50, 168 cm, zadbany. Nie piję, nie palę. Poznam zadbaną panią w wieku 40-55 lat, pannę lub wdowę, bezdzietną, mieszkającą w Słupsku lub okolicach. Cel towarzyski, niewykluczony matrimonialny.
sygn. 1726

■ Wolny 60-latek z Gdańska, bez problemów finansowych i zdrowotnych, z klarowną przeszłością, nawiąże bliski związek z miłą panią ok. 50, najchętniej wdową, katoliczką, która jak ja kocha przyrodę i życie. W zamian oferuję uczciwość, stabilizację, bezpieczeństwo.
sygn. 1727

■ Ryba, kawaler, 33 lata, 170 cm, bez zobowiązań, czuły. Cenię szczerość, wierność i wyrozumiałość. Poznam miłą i wesołą panią, która potrafi zrozumieć i pokochać takiego jak ja. Pani może być z dzieckiem. Obecnie przebywam w ZK. Nie szukam przygód.
sygn. 1728

■ Wdowa, 40/170/55, z mieszkaniem na wsi, wychowująca dwoje

dorastających dzieci, katoliczka. Poznam pana do lat 50, wysokiego, bez nadwagi, który zostałby prawdziwym przyjacielem. Cel matrimonialny niewykluczony. Zdjęcie mile widziane.
sygn. 1729

■ Wdowa, 60/160/60, blondynka, zdrowa, bez nałogów, bardzo zadbaną, zgrabną, o młodym wyglądzie, pracującą, pozna wdowca o takich samych walorach. Może znajdzie się taki, który chciałby sobie ułożyć życie po raz drugi. Spróbuj, życie jest piękne. Blondynka
sygn. 1730

■ Jestem 24-letnią, szczupłą, pogodną i kobiecą brunetką po studiach wyższych. Jestem energiczna, pełna zapału i optymistycznie nastawiona do życia. Kocham przyrodę, zwierzęta, muzykę oraz podróże. Chętnie poznam opiekunów, inteligentnego mężczyznę z poczuciem humoru. Mam małe dziecko.
sygn. 1731

■ Czytelniczko w wieku 18-30 lat. Jesteś szczupłą lub nie, skromna, masz romantyczną duszę, szukasz szczerego, wrażliwego chłopaka, do którego pragniesz się przytulić? Napisz do mieszkanki okolic Gdańska, 28/175/75, wykształcenie średnie. Mile widziane zdjęcie i nr tel. Tylko okolice Gdańska i Pruszcza Gd.
sygn. 1732

■ Andrzej, mam 30 lat, mieszkam w Krakowie. Jestem pogodnym chłopakiem o sympatycznym usposobieniu. Cenię miłość, wzajemne zrozumienie, wierność, przyjaźń. Uwielbiam wędrówki leśne i przyrodę. Lubię dobrą muzykę. Bardzo często przebywam w Gdańsku. Poznam miłą, kulturalną dziewczynę w stosownym wieku.
sygn. 1733

■ Niebogata, wrażliwa, spokojna, posiadająca mieszkanie, pozna samotnego pana w wieku 65-80 lat, miłego, uczciwego, bez nałogu alkoholowego, ze stałym źródłem dochodów.
sygn. 1734

■ Samotny kawaler, rencista, 51 lat, wierzący, już bez nałogów, z mieszkaniem. Poznam pannę lub wdowę, bez nałogów, ceniącą prawdę, szczerość i spokój.
sygn. 1735

■ Wesoła, zadbaną, stanu wolnego, 60 lat, pozna pana do lat 65, wysokiego, lubiącego wyjazdy za miasto i spacerować nad morzem. Panowie z ZK i z nałogiem wykluczeni. Telefon ułatwi kontakt.
sygn. 1736

■ Samotny, przystojny, rozwiedziony, z mieszkaniem, bez nałogów, szczupły domator, pozna niepalącą, szczupłą panią w średnim wieku, która zamieszkałaby u mnie. Słupsk - okolice.
sygn. 1737

■ Jeśli masz ochotę zaprzyjaźnić się z nieśmiałą 18-latką, która potrzebuje kogoś, kto oderwie ją od szarej rzeczywistości i kto ją w końcu zrozumie - napisz. Może to ty jesteś moim księciem z bajki. Si-si
sygn. 1738

■ 57/167/60. Poznam pana prawdziwego, który chce być prawdziwym przyjacielem. Cenię sobie partnerstwo. Lubię spacerować, chwile spędzone razem. Mam średnie wykształcenie, jestem niezależna finansowo. Panowie z ZK wykluczeni.
sygn. 1739

■ Samotny 70-latek z poczuciem humoru, zamieszkały we własnym domku, samochód. Lubię tańczyć. Nie szukam przygód. Poznam panią w stosownym wieku, w miarę zgrabną, bez nałogów, chętnie z

prawem jazdy. Proszę o nr telefonu. Bliźniak
sygn. 1740

■ 39-letnia, wysoka, wolna, wykształcona brunetka. Optymistka kochająca ludzi i świat, lubiąca podróże i przyrodę. Poznam wolnego, wysokiego, odpowiedzialnego mężczyznę w stosownym wieku. Foto mile widziane.
sygn. 1741

■ Janusz, 46/194/96. Poznam panią w wieku 32-46 lat, najchętniej pielęgniarkę. Pani może mieć dziecko. Moje zainteresowania to książki historyczne, o tematyce kosmicznej, kino, telewizja, spacerowanie.
sygn. 1742

■ Wolna (wiek emerytalny), wysoka, szczupła, własne M, bez zobowiązań i nałogów oraz problemów, w doskonałej formie - pozna pana z prawem jazdy, rowerem, własnym M, który lubi turystykę, spacerować, uczestniczyć w życiu kulturalnym. Cenię szczerość, inteligencję, miłość. Proszę o nr tel. stacjonarnego.
sygn. 1743

■ A czy ty czasami nie jesteś samotna, smutna, zagubiona, nie masz z kim wyjść na spacer i do kogo się przytulić? Zmień to i napisz do mnie. Mam 25 lat, 176 cm, jestem miłą, bez nałogów, lubię spacerować, dobrą muzykę i film. A ty jeśli masz 21-24 lata i ochotę poznać mnie bliżej, wiesz co zrobić. Zdjęcie i nr tel. bardzo mile widziane. Dziecko nie jest przeszkodą.
sygn. 1744

■ Samotna pani na emeryturze, wykształcenie wyższe, bez zobowiązań, niezależna finansowo i mieszkaniowo, preferująca aktywny tryb życia. Poznam pana w wieku 60-68 lat o podobnych zainteresowaniach, bez rażących nałogów.
sygn. 1745

■ 33-letni, 189/87, zmotoryzowany, pozna panią do 45 lat w celu niezobowiązującej znajomości.
sygn. 1746

■ Kawaler, 25 lat, 175 cm, spod znaku Panny, z poczuciem humoru, wykształcenie podstawowe. Lubię dobrą muzykę, długie spacerować dwóje. Nie znoszę kłamstwa, nie mam nałogów, posiadam własne M, mieszkam na wsi. Poszukuję panny w wieku 25-30 lat, która chciałaby zamieszkać u mnie. Marek
sygn. 1747

■ Jestem miłą i sympatyczną 27-latką, z wyższym wykształceniem, wolną, wrażliwą, otwartą, 164 cm. Cenię szczerość, wyrozumiałość, uczciwość. Lubię przyrodę. Nie należę do osób szczupłych, ale posiadam inne zalety. Jestem osobą wierzącą. Nie lubię spędzać wieczorów sama, dlatego chcę poznać kogoś z kim będę mogła cieszyć się życiem.
sygn. 1748

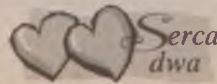
■ Jeżeli szukasz swojej drugiej połowy, jesteś szczerym, wiernym, wesołym chłopakiem, bez nałogów, masz 21-23 lata, mieszkasz w okolicach Kartuz, napisz. Zdjęcie i nr tel. przyspieszą kontakt. Czekam 20-letnią brunetkę (174 cm), lubiącą dyskoteki, spacerować dwóje, podróże, góry, przyrodę oraz prezenty. Panowie z ZK wykluczeni.
sygn. 1749

■ 49-letni kawaler bez nałogów i zobowiązań, spokojny, niekonfliktowy, wesoły, posiadający domek jednorodzinny, ogród, wszelkie wygody, telefon. Poznam panią bez zobowiązań, katoliczkę, niezależną, spokojną. Cel matrimonialny.
sygn. 1750

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

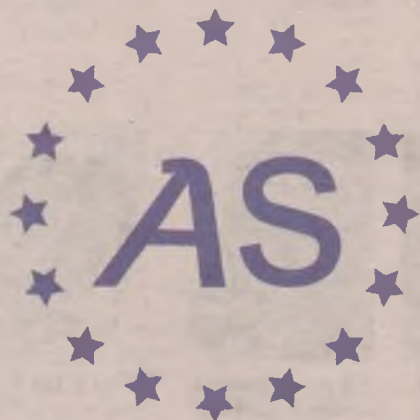
KUPON



Wielka Wrześniowa Wypzedaż SPRZĘTU RTV

TELEWIZORY, KAMERY, DVD, ZESTAWY KINA,
WIEŻE, KASETY i inne.

CENTRUM HANDLOWE



SŁUPSK, ul. JEDNOŚCI NARODOWEJ 4-5

7804779/A/1071

AGENCJA LIDER kredyt hipoteczny bez opłat

0% prowizji za udzielanie kredytu
0 zł za rozpatrzenie wniosku
0 zł za wcześniejszą spłatę kredytu
0 zł za ustanowienie hipoteki
0 zł za wycenę nieruchomości

od 2,9%
oprocentowanie

Kredyt konsolidacyjny

na spłatę kredytów: hipotecznych, samochodowych, linii
dabtelowych oraz kart kredytowych.

Kredyt DOM i BIZNES

Dla właścicieli pensjonatów rodzinnych, Notariuszy, dwó-
Doradców Podatkowych i Finansowych, Agentów
Nieruchomości, Lekarzy, Tłumaczy, Grafików przedstawicieli
wolnych zawodów i innych.

Lębork

ul. Staromiejska 15a/2
tel. (059) 863-43-68, fax (059) 863-43-69
Lębork, Plac Pokoju 6, tel./fax (059) 863-34-44
www.lider.wizytowka.pl lebork@ptf.com.pl

28801238/E/502

OGŁASZAJ SIĘ
W „DZIENNIKU
BAŁTYCKIM”



AK202

As

studio
języków
obcych

SŁUPSK, Tuwima 3
tel. (059) 840-26-45, 843-59-80, 0502-526-003

j. angielski
j. niemiecki
j. hiszpański
j. francuski
j. włoski

- różne stopnie zaawansowania
- dzieci, młodzież i dorośli
- kursy przygotowujące do egzaminu maturalnego,
- kursy przygotowujące do egzaminu FCE, CAE, CPE, ZD, ZMP
- kursy dla instytucji, organizacji i firm
- wyjątkowo małe grupy 8-10 osób
- nauczanie komunikatywne i konwersacyjne

**RATY, TŁUMACZENIA, PROGRAMY NAUCZANIA
DOSTOSOWANE DO ZLECEŃ ZAKŁADÓW PRACY.**

7804830/A/1071

Znajdź
szczegółów

7

Kpl. gamków 20 cz.
stal 18/10, grube ścianki, pokrywy żaroodporne
z termostatami



199⁰⁰

Jogurt Pyszny Danone
różne smaki,
opak. 125 g



0⁶⁹

Wśród informacji umieszczonych
na obrazku znajduje się siedem
szczegółów odróżniających zakupy
w hipermarkecie real,
od zakupów w innych sklepach.
Znajdź je wszystkie...

Kołdra półpuch
poszycie: 100% bawełna,
wypełnienie: naturalny półpuch,
waga 1,8 kg
różne kolory,
roz. 155 x 200 cm



99⁰⁰

Boczek wieprzowy z żebrami
całe elementy i plastry,
również w dziale
samoobsługowym
1 kg



5⁴⁹

DAEWOO

Telewizor K20C4NTS
telegazeta, 100 programów,
polskie menu, hyperband,
sleep timer, blokada
rodzicielska
- Gwarancja 24 miesiące -



499⁰⁰

Kpl. pościeli kora
lub bawełna
różne wzory,
roz. 160 x 200 cm
+ 2 x 70 x 80 cm



29⁹⁵

Proszek
do prania
Ariel
2 rodzaje,
opak. 4,5 kg



23⁹⁵

Oferta ważna od 19.09. do 25.09.2003 r.

Kobylnica k/ Słupska, ul. Szczecińska 6,
Pon.-sob. 9-22, Niedz. 10-20

real

7804830/A/1071

KOTŁY
jesienna promocja

EKONOMICZNE, EKOLOGICZNE

KOTŁY GRZEWcze

MODERATOR „HAJNÓWKA”
i „KOSTRZEWA”spalające odpady, drewno,
trociny, węgiel, pellets

- palenie raz na dobę
- sprawność 82-86%,
- certyfikat ekologiczny

Możliwość promocyjnej sprzedaży ratalnej!

Skład Art. Met. Bud. i Narzędzi

83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4

tel. 058 680-19-37



034/10/12/101

fl nasycy życiem
faberlicMiędzynarodowy Koncern Kosmetyczny
oferujący kosmetyki tlenowe w systemie
sprzedaży bezpośredniej zaprasza do Klubu
szyku, zdrowia i urody FaberlicZOSTAŃ KONSULTANTKĄ
DO SPRAW URODYJeśli lubisz ludzi, cenisz piękno i spokój duszy, jeżeli
jesteś ambitna i chcesz sama dyktować tempo pracy.

Dotłącz do firmy Faberlic!

(0-59) 86-26-354, 86-28-203, 0-507-027-401

(0-59) 86-27-354, 0-501-028-806

(0-59) 841-48-75, 0-505-135-138

28801624/A/502

PRACA

SZUKAM PRACY

ZATRUDNIĘ

ASOLWENTKĘ wykształcenie
średnie, Motel Lębork
059/862-76-25

ELEKTRYKÓW 0607/426-601

INSTALATORÓW systemów
alarmowych, wymagany samo-
chód, doświadczenie w zakre-
sie montażu i serwisie urzą-
dzeń, licencja II stopnia zabez-
pieczenia technicznego. Tele-
fon w godz. 10-14: 302-64-64KONSULTANTKI Oriflame-
wpisowe 9 zł, atrakcyjny pro-
gram. 058/58-830-98NAUCZycIELI języków ob-
cych- praca dodatkowa, tel.
0693/133-458DROBNYCH powdykonaw-
ców remontowo- budowlan-
ych, 552-17-46PRACOWAŁEŚ. Niemcy, Ho-
landia, Austria- odbierz poda-
tek 058/301-82-63PRACOWNIKÓW- platformy-
legal. Zamów zgłoszenie
0602/618-747PRACOWNIKÓW. Akord, 9 godzin/ 100 zł,
058/664-07-97PRACOWNIKÓW: 6 męż-
czyzn, 3 kobiety, 1200- 1600-
przyjmie hurtownia, 058/664-
07-97SZWACZKA poszukuje pracy
chałupniczej ewentualnie inne
chałupnictwo telefon grzeczno-
ściowy hasło praca dla Basi
059/842-35-90TECHNIK weterynarii szuka
pracy 0/696-652-051ZAOPIEKUJE się dzieckiem
lub osobą starszą mile widzia-
ne w Lęborku 0607/209-199ZAOPIEKUJE się dzieckiem
na terenie Lęborka uczciwa,
dyspozycyjna 059/863-13-92ZAOPIEKUJE się dzieckiem,
starszą osobą, pranie sprząta-
nie prasowanie i inne, Lębork
0601/305-262MŁODY średnie wykształcenie
prawo jazdy kat. BCET, świa-
dectwo, znajomość J. Angiel-
skiego szuka pracy 0507/930-
046POSIADAM certyfikat kompe-
tencji zawodowych na krajowy
przewóz rzeczy, oczekuję pro-
pozycji 0601/319-884ZAJMĘ się dzieckiem, starszą
osobą, pranie, sprzątanie, go-
towanie, inne, 0601/305-262ZAOPIEKUJE się dzieckiem
lub starszą osobą, 0693/205-
247

AUTO MOTO

SPRZEDAM

AUDI 80, 1993 r, zielony meta-
lik stan bdb 059/810-24-24DAEWOO Tico 3-letnie, biały,
garazowany, 6.000 km, 1-wła-
ściciel, 20.000,00 zł, (058)
672-49-35FIAT 126 P, sprzedam lub za-
mienię 0691/794-701FIAT 126 P, zielony Elegant
1998 r, 059/810-51-14FORD Escort kombi, biały,
CLX 93 r., dodatki, zderzak
w kolorze, 12 000 zł,
0606/318-720FORD Mondeo GHIA V6 2.5,
2001, z homologacją, szyber-
dach, alufelgi, 0602/325-697FORD Mondeo GLX, 1,8 TDI,
1995 r., klimatyzacja, cena
18500 zł, 0695-412-641, 552-
97-86FORD transit 2,5 d 96 rok nie-
bieski osobowy 145 tys prze-
bieg lekko uszkodzony cena
19 tys zł 0/503-844-888HONDA civic 1,4 js rok prod.
98 przebieg 83 tys kolor czarny
metalik abs cena do uzgodnie-
nia 0-59 8632-962 0/608-465-
716MAZDA 121, 91 r., 1,3 16V,
KT, AA, CZ, R, garazowany,
stan bdb, Lębork 0600/302-
885MAZDA 121 1,3 CZ. AA. R,
czerwona, stan bdb. 1991 r,
9800 zł, 0600/302-885MERCEDES 2,4 D, ciężarowy,
skrzyniowy, 82 r., 059/834-39-
44MERCEDES 207 D, 81 r.,
2,4 D, krótki, niski, ład.
1400 kg, stan db, blaszak.
5800 zł., 0503/641-321NISSAN primera 2,0 d 91 rok
bordo metalik 200 tys przebieg
cena 12 tys zł 0/503-844-88OPEL Vektra 1998 r, 2 TDI, K,
ABS, AF, 0608/025-012POLONEZ gaz stary rocznik
tanio 059/866-20-53ROBUR samochód ciężarowy
w dobrym stanie 1990 r, diesel
mały przebieg, okazjynie
0601/941-218SKODA 105, 1983 r, po re-
moncie R, H, 0607/177-060TOYOTA Carina E combi
1995/96 tanio 0603/070-170ŻUKA (gaz, benz) plandeka,
1985 r sprzedam lub zamienię
na osobowy 0691-347-573CHŁODNICE samochodowe,
058/56-00-468CZĘŚCI do Syreny 105 roz-
rusznik, komplet błotników
przednich, prądnica 0692-584-
454HAKI holownicze, 058/56-
00-468L U S T E R K A ,
058/56-00-468MOTOROWER Yamaha, po
remoncie hamulec tarczowy,
membrana, obrotomierz, do-
zwonnik. 059/862-12-89 po
15.00REFLEKTORY, 058/56-00-
468SILNIK benz. 1,5 do BMW 316,
650 zł, 0501-544-024

ZDERZAKI, 058/56-00-468

KUPĘ

FIAT Punto, Brava, Seicento,
Siena lub inny, 058/561-39-14,
0602/312-873FIAT Seicento, Uno, Punto, za
gotówkę, 058/56-111-72,
0693/123-694MISKE olejową Nissan Sunny,
1991 r nr 14 0505/139-370OPEL Astra, Corsa, Vectra,
VW lub inny, 058/56-139-14,
0602/312-873OPEL Astra, Corsa, Vectra, za
gotówkę, 0501/675-382POLONEZ od 1992 do 2000
lub Daewoo, 058/561-39-14,
0694/63-10-49RENAULT Megane, Clio, Fa-
vorit, Felicia lub inny, 058/56-
139-14, 0602/312-873RENAULT Megane, Clio lub
Daewoo Lanos, 058/56-111-
72, 0501/675-382VW Golf 2, diesel do remontu
lub blacharki pilnie 059/863-
97-220/502-21-27-82! chętnie powy-
padkowe, uszkodzone, znisz-
czone. 0/604-44-44-22, cafe,
spalone0/600-23-24-00 cafe. powy-
padkowe, rozbite, 0/505-99-
30-77, uszkodzone, nadpalo-
ne, zdecydowanie.AUTAI Uszkodzone. Zachod-
nie. 671-59-62, 0601/800-490

INNE

AI Auto okazjynie.
Gotówka 554-44-00AI Gotówka skupujemy
osobowe, 554-20-22,
0501/188-404AUTOWYNAJEMI Zastępcze-
Refundacja z OC sprawcy.
058/552-75-22, 0601/651-672FIAT 126 P, 1995 r, na większy
0503/540-968

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

BERETTA przegląd gwa-
rancyjny i po gwarancyjny
Lębork 0602/784-523BOROWY Młyn działki budow-
lano- rekreacyjne nad jeziorem
Gwiazda powiat Bytowski
0501/52-74-94CHMIELNO – Zawory, budow-
lana 3200 m kw., uzbrojona,
blisko woda (Kaszubski Park
Krajobrazowy), 40 zł/m kw.,
tel. 0601-67-09-25CZŁUCHÓW, kawalerka
26 m kw., os. Włosa (0507)
53-56-02DOLGIE działki letniskowe, je-
zioro infrastruktura, na raty
0602/310-742DOM 240 M KW, + piwnie.
możliwość prowadzenia dzia-
łalności Kłębowa 0503/502-
019DZIAŁKĘ sprzedam 059/861-
22-62GDYNIA dom sprzedam,
058/531-16-84GORĘCZYNO, rozpoczęta bu-
dowa bliźniaka, fundamenty,
zalanie stropy, garaż, działka
700 m kw., widok na jezioro,
45000 zł, 0607-16-78-68JAGATOWO, 5 min. od Prusz-
cza Gd., działki bud. różne, ci-
sza, las, b. dogodny dojazd,
możliwość podłączenia prądu,
wody, telefonu, 20 zł/m kw.,
(058) 683-09-28JAGATOWO, 6 km od Prusz-
cza Gd., działki bud. różne, ci-
sza, las, b. dogodny dojazd,
możliwość podłączenia prądu,
wody, telefonu, 20 zł/m kw.,
(058) 683-09-28KOŚCIERZYNA kawalerka,
I piętro, 29,29 m kw.,
0605/475-002LEŚNICE, mieszkanie
65 m kw., stan surowy, atrak-
cyjna cena, 0692/48-26-20,
059/862-12-11LĘBORK, dom nowy, do małe-
go wykończenia, 140 m kw.,
całkowita 218 m kw., działka
560 m kw., zagospodarowana,
cena do negocjacji, (058) 665-
04-76LĘBORK, mieszkanie, III p.,
nowe okna, 0606/717-964LĘBORK, mieszkanie
48 m kw., 2 pokoje, III p., nowe
okna, 0606/717-964LĘBORK, mieszkanie własno-
ściowe, I piętro, środkowe,
pow. 32,5 m kw., tel. 052/554-
25-22, 059/862-21-40LĘBORK- Mosty, nowy dom
parterowy 190 m kw., działka
1000 m kw., ładny ogród, me-
dia, CO, gaz, 0602/620-399Paulina Gajda
z Wieszyna, ur.
8.09.2003 r., o godz.
17.16, 3840 g, 53 cm,
SPWSZ w Słupsku.Nina Kozimor
z Ustki, ur.
21.08.2003 r.,
o godz. 0.20, 3780 g,
53 cm, SPWSZ
w Słupsku. Fot. APR-SASCórka p. Stępień
z Zębowa, ur.
2.09.2003 r., o godz.
9.24, 2750 g, 50 cm,
SPWSZ w Słupsku.Mikołaj Muczyński
z Głębina, ur. •
1.09.2003 r., o godz.
7.50, 2900 g, 53 cm,
SPWSZ w Słupsku.Martyna Pietru-
szewska ze Słup-
ska, ur. 2.09.2003 r.,
o godz. 2.30, 3050 g,
50 cm, SPWSZ
w Słupsku.Sławomir Ciarkow-
ski z Rumska, ur.
1.09.2003 r., o godz.
12.45, 3150 g,
55 cm, SPWSZ
w Słupsku.Adam Kilic ze
Słupska, ur.
1.09.2003 r., o godz.
10.42, 3550 g,
56 cm, SPWSZ
w Słupsku.Karolina Kołtuniak
ze Słupska, ur.
3.09.2003 r., o godz.
0.24, 3570 g, 56 cm,
SPWSZ w Słupsku.Mikołaj Bednarek
ze Słupska, ur.
2.09.2003 r., o godz.
3.40, 3600 g, 53 cm,
SPWSZ w Słupsku.Syn p. Nielub
z Bierkowa, ur.
9.09.2003 r., o godz.
0.20, 3540 g, 56 cm,
SPWSZ w Słupsku.Martyna Górską ze
Słupska, ur.
7.09.2003 r., o godz.
10.45, 2850 g, 52 cm,
SPWSZ w Słupsku.Syn pp. Kutowskich
z ustki, ur. 7.09.2003
r., o godz. 7.43,
2920 g, 51 cm,
SPWSZ w Słupsku.Córka p. Łoś z Ro-
gawicy, ur. 6.09.2003
r., o godz. 22.47,
2270 g, 49 cm,
SPWSZ w Słupsku.Szymon Sroka ze
Słupska, ur.
6.09.2003 r., o godz.
1.55, 3100 g, 57 cm,
SPWSZ w Słupsku.LĘBORK 2 pokoje nowe bu-
downictwo do wynajęcia
0600/721-056LĘBORK 4-pokojowe,
103 m kw, stare budownictwo,
niski czynsz, 95.000 zł, możli-
wość 2-rat, 059/8620-966LĘBORK biżniak piętrowy
pow. cał. 210 m kw. działka
300 m kw, do zamieszkania
155000 zł, 0602/784-523LĘBORK centrum lokal użyt-
owy 45 m kw, 0606/717-964LĘBORK dom powyżej
150 m kw. 2 garaże, działka
900 m własność hipoteczna
059/863-21-55 0609/577-564LĘBORK działkę budowlaną
przy ul. Poznańskiej 0/502-
563-755LĘBORK działkę budowlaną
uzbrojoną 45 m kw, 0600/439-
079LĘBORK lub zamienię na
mniejsze 2 pokojowe własno-
ściowe mieszkanie 58 m kw
nowe budownictwo 0-59 8627-
468LĘBORK mieszkanie 2 poko-
jowe 60 m kw gotowe do za-
mieszkania 0-59 8627-922LĘBORK mieszkanie 4 poko-
jowe 4 piętro 059/862-25-29LĘBORK mieszkanie
85,5 m kw, po remoncie kom-
fortowe, stare budownictwo
059/862-41-09, 0605/349-041LĘBORK sprzedam garaż mu-
rowany 059/862-68-77LĘBORK sprzedam lub zamie-
nię kawalerkę 31 m kw. 3 p.
z balkonem 059/862-75-07LĘBORK własnościowe 3 po-
koje ul. Czołgistów sprzedam
57000 zł, 059/862-42-41LĘBORK zamienię mieszkanie
68 m kw, na mniejsze dwupo-
kojowe 059/863-15-29ŁĘBA- Nowęcín, na granicv.
działka 1,26, 10 zł/m kw.
059/862-31-59, 0693/047-5MEZOWO 3 km od Kartuz,
działki, 058/694-28-18NOWA Wieś działki budowlan-
e, dobra lokalizacja 059/861-
21-32NOWA Wieś Lęborska dom
parterowy, działka 1750 m kw
sprzedam 0603/509-183OCYPEL sprzedam działki let-
niskowe, 058/58-85-891SŁUPSK centrum m-
-2 70 m kw, nowe ogrzewanie
gazowe 53000 zł, 059/840-35-
65STAROGARD – Pelpin obiekt
mieszkalno-usługowy,
500 m kw., działka 5000 m kw.,
wjazd z asfaltu, 220 000 zł, tel.
0601-65-90-70TCZEW, sprzedam mieszka-
nie 2-pokojowe, 42 m kw IV p.
os. Garnuszewskiego, tel.
058/777-13-42USTKA, mieszkanie 33 m,
dwupokojowe, 058/686-10-09
wieczoremŻUROMINO od 1 do 4 ha zie-
mi sprzedam, 1,50 zł/m kw.,
0602-896-373ATRAKCYJNE działki w Bo-
rach Tucholskich, 1100-
1600 m kw., 6.50-
7.00 zł/m kw., (052) 336-10-10
wieczoremDOM Lębork-Mosty nowy par-
terowy urządzoony ogród
1000 m działka 195 m kw 140
użytkowe 0/602-620-399

DOM nowy ładny parterowy 195 całkowita powierzchnia 140 użytkowa wszystkie media gaz 1000 m działka urządzony pięknie ogród 0/602-620-399

DZIAŁKA bud., db lokalizacja, Nowa Wieś Lęborska, 059/861-21-32

DZIAŁKA budowlana o pow. erzhni 1400 m kw Maszewo 0-59 8611-533

DZIAŁKA rekreacyjna z dostępem do jeziora, blisko lasu, 834-40-50

DZIAŁKĘ 1000 m, kw, woda, światło przy granicy 059/861-21-03

Działki w Lipnicy piękne tereny, lasy, jeziora, pod zabudowę sprzedam tanio właściciel, 059/8-410-114, 0602/77-33-73 www.dwl.pl

GARAŻE blaszane, 058/775-04-61, 052/388-22-73, 0505/036-609

GOSPODARSTWO rolne w dolinie rzeki Łeby 31h z inwentarzem i maszynami 0-59 8639-579 po 19

MIESZKANIE, stare budownictwo, niskie opłaty, 4 pokoje, 74 000 zł, Lębork, 862-41-09, 0605/349-041

MIESZKANIE własnościowe w starym budownictwie, IV p., 4 pokoje, wyremontowane, 72 000 zł, 059/862-41-09

MIESZKANIE w pałacu w bardzo dobrym stanie 30 km, od Łeby lub zamienię na mieszkanie w mieście 059/862-80-72, 0504/517-844

ZIEMIA 2 ha rolna pod KRUS, siedlisko, ok. 1,5 km od Lęborka, nad rz. Łeba, 0503/641-321

ŁĘPĘ

ŁĘBORK dom lub rozpoczętą budowę kupię 0604/668-035

ŁĘBORK działkę budowlaną najlepiej koło SANEPIDU 0607-202-073

ŁĘBORK kupię część domu z ogrodem do 100 000zł, 0600/854-681

ŁĘBORK kupię mieszkanie na parterze 059/862-55-53 od 8.00 do 16.00 lub 0607/858-237

ŁĘBORK mieszkanie około 50 m kw, kupię 0501/661-207

DZIAŁKĘ rekreacyjno-warzystną przy ul. Czołgistów kupię lub zamienię na działkę w Drętowie-domek murowany i szklarnia 0602/326-811

GOSPODARSTWO rolne do 2 tys. m kw. z zabudowaniami mogą być do remontu, za przystępną cenę, 058/302-93-37 po 19.00

SIEDLISKO, ziemia do 2 tys. m kw. z zabudowaniami- budynki mogą być do remontu, okazjnie, 058/302-93-37 po 19.00

ZIEMIA z zabudowaniami, siedlisko do 2 tys. m kw., budynki mogą być do remontu, za przystępną cenę, 058/302-93-37 po 19.00

BOLSZEWO- odnajmę mieszkanie, (058) 676-63-90

BOLSZEWO- odnajmę samodzielne mieszkanie (prywatnie lub firmie), 60 m, (058) 676-63-90

BYTÓW kawalerkę wynajmę 059/822-38-04

CZŁUCHÓW, pilnie wynajmę pokój dla 2 osób, 0693/74-99-22

GDAŃSK Nowy Port- Okazja! Sklep (28), 29.000,-, 0601/20-33-79

GDYNIA- Okazja! Budynki magazynowe, produkcyjne, biurowo- mieszkalne, działka 4500, 340.000 złotych, 0601/20-33-79

GDYNIA Przymorze, pokój studentowi, niepalącemu, używalność kuchni i łazienki, blisko SKM, 300,-/m-c, (058) 552-09-46

KOSZALIN mieszkanie 3 pokojowe studentom wynajmę 094/340-20-59

ŁĘBORK dwupokojowe 4 piętro parkiet, płytki na parter lub 1 piętro mogą być piec lub do remontu 059/862-74-39

ŁĘBORK i okolice poszukuję dom z ogrodem w stanie do brym do wynajęcia 059/863-55-63, 0600-143-467

ŁĘBORK mieszkanie w Lęborku 43 m kw, 2 pokoje d. kuchni, łazienka, ogródek częściowo wyposażone 059/862-49-61

ŁĘBORK pokój do wynajęcia Osiedle Sportowe 059/863-18-91

ŁĘBORK pokój z aneksem kuchennym, łazienka osobne wejście w centrum 059/862-68-57

ŁĘBORK poszukuję do wynajęcia mieszkanie 2 pokojowe tanio 0600/138-006

ŁĘBORK wydzierzawię ogrzewane pomieszczenie na garaż przy ul. Cisowej 059/862-42-10

ŁĘBORK wynajmę halę produkcyjną przy ul. Poznańskiej 0/502-563-755

ŁĘBORK wynajmę mieszkanie 43 m, kw 2 pokoje kuchnia, łazienka, ogródek częściowo wyposażone 600 zł/ m-cz 059/862-49-61

POSZUKUJĘ do wynajęcia garaż w obrebie ul. Słowackiego, Okrzei, Legionów, 059/862-37-25

POZNAŃ. Studentom oddam w najem pokoje. Tanio! 0608/201-926

SŁUPSK pilnie poszukuję pokoju do wynajęcia 059/848-17-31

SŁUPSK pokój w mieszkaniu niezależnym od właścicieli mam do wynajęcia 0600/142-308

SŁUPSK wynajmę 2 pokojowe mieszkanie w bloku 0504/517-844

KASZUBY gospodarstwo rolne powyżej 10 ha nad jeziorem lub ziemię na siedlisko nad jeziorem, kupię. Właściciele wezmą na dozwocie wzamian za dozor, 058/344-15-61

PILNIE poszukuję kawalerki w nowym budownictwie do wynajęcia, najlepiej na ul. Jagiełłowskiej, Czołgistów, 0605/986-764

POKÓJ do wynajęcia na osiedlu Sportowym, 863-18-91, 862-48-75

POSZUKUJĘ garażu w okolicy ul. Armii Krajowej 0/604-291-006

POSZUKUJĘ pomieszczenia 80-150 m kw., Lębork, Luzino, Wejherowo, Reda, Rumia, parter, db dojazd, 0503/641-321

WYNAJMĘ pokój uczennicy 0-694-498-133

DOM

SPRZEDAM

AGREGAT tynkarski PET G4 do tynków gipsowych i agregat tynkarski S5 EVTM do tynków cementowych, 0502-770-319

DRZWI 7 szt. tanio wc kompakt, wanna, i umywalka z baterią, zlew kuchenny 0696/632-236

FOTELE kanapa, VW Golf 3, stan bardzo dobry tanio 0605/035-502

KOLUMNY 2 szt Allus 200 vat, czarne, prawie nie używane cena do uzgodnienia 0696/156-461

KOMPUTER na gwarancji, monitor Philips, klawiatura, myszka, Człuchów 0693/601-486

KRAWĘDZIAKI deski boazeria tanio 0607/420-974

KUCHENKA gazowo- elektryczna Amica, nowa, stal nierdzewna, 1.000,00 zł, Wejherowo, 0505-567-034

ŁODÓWKA Silesia, 150 cm wysokości, 55 cm szerokości, 280 l. Wejherowo, (058) 677-54-80

ŁÓŻKOWO w komplecie 200 x 140 059/862-89-80, 0504/990-955

PŁYTKI betonowe 50x50, szt. 80, 0503/641-321

PRALKĘ Franię, wirówkę do bielizny, małą wannę 059/861-24-46, 0602-295-791

PRALKĘ Franię, wirówkę do bielizny, małą wannę 059/861-24-46, 0602-295-791

PRZYSTAWKA do pieca CO na trociny, firmy Hajnówka, 0503/540-968

SEGMENT pokojowy dł. 4,5, wys. 2,3, w tym 2 szafy ubraniowe, 450 zł, 059/681-37-25 po 20.00

SEGMENT pokojowy z szafą tanio i stół pneumatyczny do palet 059/862-34-73

SEGMENT w bdo stanie za niską cenę wymiary 210x360 0691/563-011

SIATKA ocynkowana od 3,10 zł/m kw., powlekana od 4,50, słupki, bramy. Skrzese-wo koło Żukowa, 058/681-88-20

SIATKA ocynkowana od 3,10 zł/m kw., powlekana od 4,50, słupki, bramy. Skrzese-wo koło Żukowa, 058/681-88-20

SIATKA ocynkowana od 3,10 zł/m kw., powlekana od 4,50, słupki, bramy. Skrzese-wo koło Żukowa, 058/681-88-20

SIATKA ocynkowana od 3,10 zł/m kw., powlekana od 4,50, słupki, bramy. Skrzese-wo koło Żukowa, 058/681-88-20

SIATKA ocynkowana od 3,10 zł/m kw., powlekana od 4,50, słupki, bramy. Skrzese-wo koło Żukowa, 058/681-88-20

SIATKA ocynkowana od 3,10 zł/m kw., powlekana od 4,50, słupki, bramy. Skrzese-wo koło Żukowa, 058/681-88-20

SIATKA ocynkowana od 3,10 zł/m kw., powlekana od 4,50, słupki, bramy. Skrzese-wo koło Żukowa, 058/681-88-20

SIATKA ocynkowana od 3,10 zł/m kw., powlekana od 4,50, słupki, bramy. Skrzese-wo koło Żukowa, 058/681-88-20

SIATKA ocynkowana od 3,10 zł/m kw., powlekana od 4,50, słupki, bramy. Skrzese-wo koło Żukowa, 058/681-88-20

SIATKA ogrodzeniowa, powlekana PCV, ocynkowana, słupki, Przywidz, tel. 058/68-25-138

SZAFKA 2-drzwiowa z barkiem i biblioteczką na książki, brązowa. Wejherowo, (058) 677-54-80

GRUZ ze ścian oddam 2 przyczepy Sławno 0605/583-296

ZDROWIE I URODA

ROZNE

GINEKOLOG! 0501/536-770 dyskretnie

GINEKOLOG! 0604/823-164 Bez zabiegowo!

GINEKOLOG! 0607/956-338 Zabiegowo i farmakologicznie

GINEKOLOG! 0607/956-338 Zabiegowo i farmakologicznie

GINEKOLOG! 0607/956-338 Zabiegowo i farmakologicznie

GINEKOLOG! 0607/956-338 Zabiegowo i farmakologicznie

GINEKOLOG! 0607/956-338 Zabiegowo i farmakologicznie

GINEKOLOG! 0607/956-338 Zabiegowo i farmakologicznie

GINEKOLOG! 0607/956-338 Zabiegowo i farmakologicznie

GINEKOLOG! 0607/956-338 Zabiegowo i farmakologicznie

GINEKOLOG! 0607/956-338 Zabiegowo i farmakologicznie

GINEKOLOG! 0607/956-338 Zabiegowo i farmakologicznie

GINEKOLOG! 0607/956-338 Zabiegowo i farmakologicznie

GINEKOLOG! 0607/956-338 Zabiegowo i farmakologicznie

GINEKOLOG! 0607/956-338 Zabiegowo i farmakologicznie

GINEKOLOG! 0607/956-338 Zabiegowo i farmakologicznie

GINEKOLOG! 0607/956-338 Zabiegowo i farmakologicznie

GINEKOLOG! 0607/956-338 Zabiegowo i farmakologicznie

GINEKOLOG! 0607/956-338 Zabiegowo i farmakologicznie

GINEKOLOG! 0607/956-338 Zabiegowo i farmakologicznie

GINEKOLOG! 0607/956-338 Zabiegowo i farmakologicznie

GINEKOLOG! 0607/956-338 Zabiegowo i farmakologicznie

GINEKOLOG! 0607/956-338 Zabiegowo i farmakologicznie

KLACZ 6 – letnia z papierami, sprzedam, cena do uzgodnienia, tel. 0604/863-412

KONIE sprzedam 0691/512-207

KROWĘ sprzedam 0603/094-534

KRÓLIKI miniaturowe sprzedam 5 zł szt. 059/862-49-19

OWCZARKI niemieckie 8-tygodniowe, 300 zł, sprzedam, 059/863-95-56

RODWAJLERY szczeniaki po rodzicach rodowodowych 0605/220-396, 0605/220-397

ROTTWEILERY, szczeniaki po rodzicach rodowodowych sprzedam, 0605/220-396, 0605/220-397

ROTTWEILERY piękne szczeniaki po bardzo spokojnych rodzicach cena 300 zł, Lębork 0603/306-389

SYBERIAN Husky – szczeniaki, sprzedam, tel. 0601/627-996

INKUBATOR do amatorskiego wylęgu drobiu, tel. 058/685-11-12

ROŚLINY

ROZNE

AGENCJA Kredytowa, Człuchów, Batorego 2a. 059 834-58-00, 606 994-272

BURAKI ówilkowe sprzedam, 058/684-08-96, 0691-172-797

CHOINKI świerkowe 0609/616-177

SADZONKI wierzby energetycznej, 0506/708-761

SREBRNY świerk, jodłosadzonki, iglaki doniczkowe, ceny producenta, szkółka leśna, (058) 684-54-75

ŚWIERK kujący Srebrny, Niebieski 0606/932-360 059/810-59-60 po 16.00

MASZYNY I URZĄDZENIA

ROZNE

CHŁODZARKE do mleka Alfa Lawa 330 l, oraz zgrabiarkę do siana 058/685-64-00

CIAGNIK ZT 300, plug czeroskibowy, sprzedam lub zamienie na mniejszy, tel. 059/846-27-62

CIAGNIK C-330, C-360, U-912, Zetor 70-45 napęd 4x4, Bizon Z056, przyczepa wywrotka, 058/684-32-92, 0601-160-439

CIAGNIK C-330, C-360, U-912, Zetor 70-45 napęd 4x4, Bizon Z056, przyczepa wywrotka, 058/684-32-92, 0601-160-439

CIAGNIK C-330, C-360, U-912, Zetor 70-45 napęd 4x4, Bizon Z056, przyczepa wywrotka, 058/684-32-92, 0601-160-439

CIAGNIK C-330, C-360, U-912, Zetor 70-45 napęd 4x4, Bizon Z056, przyczepa wywrotka, 058/684-32-92, 0601-160-439

CIAGNIK C-330, C-360, U-912, Zetor 70-45 napęd 4x4, Bizon Z056, przyczepa wywrotka, 058/684-32-92, 0601-160-439

CIAGNIK C-330, C-360, U-912, Zetor 70-45 napęd 4x4, Bizon Z056, przyczepa wywrotka, 058/684-32-92, 0601-160-439

CIAGNIK C-330, C-360, U-912, Zetor 70-45 napęd 4x4, Bizon Z056, przyczepa wywrotka, 058/684-32-92, 0601-160-439

CIAGNIK Forsnht z plugiem czteroskibowym 059/846-27-62

KOMPUTER 500 MHZ, monitor sony 17 c, drukarka Hp 1000 zł, 0603/085-388

MASZYNY stolarskie, skup, sprzedaż, 0602-459-611

PODNOŚNIK elektr. 1 t. szlifierka dwutorczowa do metalu 059/862-34-73

SILNIK zbożowy Poznaniak SO/04 3, stan idealny, sprzedam, 0606/359-253

SPRZEDAM przystawkę do pieca CO firmy Hasnówka na trociny 0503/540-968

SZTAPLARKĘ Rak, stan dobry, silnik c 330, po generalnym remoncie 3000 zł 0608/297-479

TAŚMOCIĄG 15 m, winda budowlana 500 kg, betoniaraka 250l, pompa wodna II-stopniowa, sprzedam, 059/832-37-40

USŁUGI INNE

ROZNE

AGENCJA Kredytowa, Człuchów, Batorego 2a. 059 834-58-00, 606 994-272

CERTYFIKATY dla przewoźników drogowych, 058/520-18-00

DETEKTYW, 058/300-09-81, 0602/474-973

DETEKTYW, licencja, fachowość, dyskrecja, (0601) 692-992

DŁUGI, handel, odzysk, 058/300-09-82, 0602/474-973

EKSPRESOWE kredyty, dochód 500,- (058) 660-79-33

ELGAZ- konserwacja, naprawa, 620-96-80

GABINET REHABILITACYJNY Mgr. Andrzej Jastrzębski 0/604-860-137

GOTÓWKOWE pożyczki pod nieruchomości 0605/037-547

Kredyty 48 godzin, Człuchów, ul. Królewska 3, tel. 059/834-51-85, kom. 0600/751-115

ŁĘBORK zlecę wykonanie tynków, posadzki wylewki ogrodzenia 0606/383-097

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (058) 663-74-74

NAGROBKI granitowe, lastrikowe. Solidnie, raty Przyjmowanie zamówień piątki-9 00-12 00 Sławno ul. Konopnickiej 3 (Firma Pogrzebowa Dąbek) Stare Bielice codziennie do 19 00. Kontakt tel. 094/316-33-78

PIĘKA rehabilitacyjna 0634-438-919

ROWER męski, nożyce ręczne do cięcia blachy, 0501/028-798

SIATKI słupki, druty-kolczasty 059/84-71-329

TELEWIZOR Fiesta 3, 25 c, oraz dekodery Comsat stan bardzo dobry 0694/184-568, 059/863

LEKKOATLETYKA

■ Półmaraton zaprasza

VIII Półmaraton Słowiński Rowy – Ustka odbędzie się w najbliższą niedzielę – 21 września. Celem zawodów jest upowszechnienie biegania jako najprostszego sposobu podnoszenia sprawności fizycznej, popularyzacja walorów miasta i gminy Ustka, realizacja programu profilaktyki antyalkoholowej. Półmaraton jest połączony z VI Mistrzostwami Polski Lekarzy. Program imprezy przewiduje także konkurencje w biegach młodzieżowych na dystansach od 300 do 2000 metrów. Odbędzie się na promenadzie nadmorskiej wokół Ośrodka Radość w rejonie ulic Chopina i Żeromskiego. Start do nich nastąpi w pobliżu mety biegu głównego ok. godziny 10. Start do biegu głównego nastąpi w Rowach. Najpierw przewidziany jest start honorowy w Rowach przy przystanku PKS o godz. 10.45. Start ostry odbędzie się o godz. 11 także w Rowach w Domu Pod Iglicą. Meta znajdować się będzie w Ustce na promenadzie nadmorskiej przy OW Radość. Trasa biegu posiada atest Polskiego Związku Lekkiej Atletyki. Zawodnicy będą mieli do pokonania 21 km. Limit czasu dla wszystkich uczestników – 2 godziny i 30 minut. Zakończenie zawodów połączone z wręczeniem nagród nastąpi około godz. 14. Prowadzone będą kategorie wiekowe: 16-29 lat, 30-39, 40-49, 50-59, 60-69, 70 i powyżej. Osobne klasyfikacje przeprowadzone zostaną dla niepełnosprawnych i w VI Mistrzostwach Polski Lekarzy. W 2001 roku bieg ukończyło 184 zawodników, w 2002 wśród pań wygrała Maria Maj (KS Wejher Wejherowo), u mężczyzn Sławomir Kwiatkowski (Sztorm Kołobrzeg), wśród lekarzy Jacek Baćmaga (Szpital Wojskowy Lublin).

Zapisy

W dniu biegu, w niedzielę, zapisy przyjmowane będą od godz. 7 do godz. 9.30 w Szkole Podstawowej nr 1 przy ul. Kardynała Wyszyńskiego w Ustce.

■ Dwa złota i brąz



Agata Michalska, Paweł Grzybowski.

Fot. R. Szymański

W Gdańsku odbyły się Mistrzostwa Okręgu Młodzików. Złote medale z zawodników klubów usteckich zdobyli: Agata Michalska (Jantar Ustka) w skoku w dal – 4.99 m. Paweł Grzybowski (Jantar) na 110 m ppł – 16.88 sek. Brąz zdobyła Agata Michalska (Jantar) na 100 m ppł – 156.36 sek. (res)

TENIS STOŁOWY

■ Awansowała

W Gdańsku w hali MRKS odbyły się eliminacje do I Ogólnopolskiego Turnieju Kwalifikacyjnego Kadetów i Kadetek. U dziewcząt wygrała Aneta Janta-Lipińska (STS Ustka) i ona awansowała do półfinałów, które odbędą się w Wałczu 20 września. Wśród chłopców trzeci był Marcin Barniak (Talex), ósmy Sebastian Rybaczek (Pogoń Lębork), trzynasty Marcel Rakowski (STS Ustka). Startowało 78 tenisistów.

ZAPISZ SIĘ

■ Na kyokushin

Klub Karate Kyokushin w Ustce organizuje zapisy w formule K-1 (dziewczeta i chłopcy od lat 12), a także dorosłych. Oferuje zajęcia dwa razy w tygodniu. Treningi prowadzone będą przez wyszkolonych instruktorów specjalistów w dziedzinie karate i boksu. Zajęcia prowadzone będą na podbudowie karate kyokushin. Klub posiada do dyspozycji worki, tarcze, rękawice, makiwary i wszystkie niezbędne akcesoria do uprawiania formuły K-1. Zapisy w trakcie treningów we wtorki i piątki od godz. 18.30-19.30 w Szkole Podstawowej nr 1 w Ustce. (res)

Piłka nożna. Grają nasi

Derby w okręgówce

C oraz lepiej poczy-
na sobie w me-
czach przed własną
publicznością. Wy-
brzeże Objazda
w IV lidze. Najpierw pokona-
ło pewnie Spartę Sycewice,
potem w kolejnych derbach
regionalnych Pogoń Lębork.
Punkty zdobyte na własnym
boisku zawsze są podstawą
ogólnego dorobku poszcze-
gólnych drużyn. Nie inaczej
powinno być w przypadku za-
wodników Piotra Czerwonki.
Dlatego należy się spodzie-
wać, że w jutrzejszym spotka-
niu w Objeździe gospodarze
także powinni powalczyć
o trzy pkt. Ich przeciwnikiem
będzie Orkan Rumia – podob-
nie jak Wybrzeże tegoroczny
beniaminek. Mecz rozpocznie
się o godz. 16 w sobotę. W kla-
sie okręgowej dojdzie do der-
bów ziemi usteckiej (niedziela
12). Karol/Magda Pęplino
zmierzy się z Jantarem Ustka.
Ciężka przeprawa dla niegra-
jących jesienią najlepiej za-
wodników gospodarzy. Dla
Jantara mecz może okazać się
niezbyt trudny. Chociaż to już
drugie spotkanie wyjazdowe
pod rząd podopiecznych Mi-
rosława Iwan. (res)



Czy piłkarze Karola/Magdy Pęplino powalczą w derbach z Jantarem Ustka?

Fot. APR SAS

LEKKOATLETYKA

■ Ekiden
w Ustce

Uczestnicy nietypowej sztafety maratońskiej nazywanej Ekiden przebiegać będą dzisiaj przez Ustkę. Lekkoatleci w zespołach muszą pokonać trasę klasycznego maratonu, 42 kilometry i 195 metrów. Poszczególne dystanse wynoszą odpowiednio: 5 km – 10 km – 5 km – 10 km – 12,195 km. Trasa wytyczona jest na drodze Słupsk – Ustka – Słupsk. Start do tych zawodów odbędzie się o godz. 14.50 w Słupsku. Sztafeta Ekiden rozgrywana będzie w ramach zawodów tzw. Pomorskiej Mili. Ma być ona kontynuacją Biegów Słupskiej Starówki. Trasa Pomorskiej Mili wieść ma przez Start Rynek, ulicami Mostnika, Grodzką, Piekietko, Filmową, Łukasiewiczza, Mikołajską, Dominikańską. Pętla liczyć będzie 1109,48 m. Bieg główny odbędzie się na dystansie 1609 metrów – czyli 1 mila, oraz na 5 km. Obok tego odbędzie się także odbędzie się Uliczny Bieg Pocztowców im. H. V. Stephana o Puchar Dyrektora Poczty Polskiej. Pocztowcy zmagać się będą na dystansie 1 mili. Ich start nastąpi o godz. 16.35. Organizatorami zawodów są SKLA M&S, Urząd Miasta Słupsk, Poczta Polska, Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu. Na zawody zaproszonych zostało wielu renomowanych biegaczy, będzie m.in. Paweł Czapiewski. (res)

REKLAMA

POŻYCZKA
mieszkaniowa

okres kredytowania do 15 lat

KOŁOBRZEG, ul. Zapleczna 1, tel. (094) 352 87 40

KOSZALIN, ul. Jana z Kolna 20/1, tel. (094) 346 48 61, 342 52 74

POLICE, ul. Kuźnicka 1, tel. (091) 317 30 44, 317 21 93

POLICE II, ul. Zamenhoffa 44 bcd, tel. (091) 312 10 95

POŁCZYŃ ZDRÓJ, ul. Grunwaldzka 9-11, tel. (094) 365 06 75

SŁUPSK, ul. Wojska Polskiego 50, tel. (059) 840 34 34, 842 64 40

UWAGA! z końcem września nowa lokalizacja: ul. Wojska Polskiego 1

SZCZECIN I, ul. Krzywoustego 28/1, tel. (091) 489 85 98-99

SZCZECIN II, ul. Monte Cassino 39/1, tel. (091) 431 42 33-35

SZCZECINEK, ul. Wyszyńskiego 16, tel. (094) 372 47 56

ŚWINOUJŚCIE, Pasaż "Żeglarska", ul. Boh. Września 9, tel. (091) 322 40 47, 321 93 10



SKOK

im. F. STEFCZYKA

REKLAMA



BALEX METAL Producent



Blachodachówki



Płyty warstwowe



Blachy trapezowe

Balex Metal spółka z o.o.
Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel./fax 0 58/ 778 44 44, fax 778 44 55
Oddział Gdańsk, ul. Grunwaldzka 244
tel./fax 0 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk, ul. Wrocławska 45
tel./fax 0 59/ 842 20 20
Oddział Tczew, ul. 30 Stycznia 32
tel./fax 0 58/ 532 29 02
www.balex.com.pl



2045931/A/945